

**I N F O R M A C I J A**

**o zaključivanju Tehničkog aranžmana između Ministarstva nacionalne odbrane Republike Grčke i Ministarstva odbrane Kraljevine Španije, ministra oružanih snaga Republike Francuske, Ministarstva nacionalne odbrane Rumunije, Ministarstva odbrane Kraljevine Saudijske Arabije, Ministarstva odbrane Republike Kipar, Ministarstva odbrane Crne Gore, Ministarstva odbrane Republike Portugalije, ministra odbrane Republike Austrije, Ministarstva odbrane Hašemitske Kraljevine Jordan, Ministarstva odbrane Države Izrael, Ministarstva odbrane Države Katar, Ministarstva odbrane Ujedinjenog Kraljevstva Velike Britanije i Sjeverne Irske, Ministarstva odbrane Slovačke Republike, u pogledu učešća i pružanja podrške zemlje domaćina na vježbi "INIOCHOS-24"**

"INIOCHOS 24" ima za cilj uvježbavanje rada posada vazduhoplova zemalja članica NATO i partnera u intenzivnim operacijama u savremenom operativnom okruženju za izvršavanje svih vrsta zadataka, a sa akcentom na zadatke vazduh-vazduh i vazduh-zemlja.

Vježba zadovoljava potrebe Vazduhoplovstva Vojske Crne Gore na način što se uvježbavanjem postupaka i radnji u okviru Vježbe povećava borbena efikasnost, unapređuje borbena sposobljenost i nadograđuje interoperabilnost osoblja i sistema.

Učešćem u ovoj vježbi posada Vazduhoplovstva Vojske Crne Gore imala bi priliku da učestvuje u dinamičnim i približno realnim kompleksnim borbenim operacijama najsavremenijih i najrazvijenijih vazduhoplovstava svijeta i NATO saveza u kojim bi izvršavala kompleksne zadatke borbenog traganja i spašavanja (Combat Search and Rescue - CSAR), koje je sledeća sposobnost koju Vazduhoplovstvo VCG planira da razvije i dovede na zavidan nivo. Navedene sposobnosti su i definisane NATO paketom Ciljeva sposobnosti, te ova vježba predstavlja pravu priliku za uvježbavanje pripadnika VCG u navedenim procedurama.

Vježba se izvodi od 08. do 18. aprila 2024. godine u Republici Grčkoj.

Vojska Crne Gore na pomenutoj vježbi će angažovati jedan helikopter Bell 412 sa 10 pripadnika Vazduhoplovstva Vojske Crne Gore.

Svrha Tehničkog aranžmana je definisanje obaveza i odgovornosti učesnika i osoblja, kao i osnovnih principa i aranžmana za logističku podršku, neophodnu za uspješnu realizaciju vježbe.

Tehnički aranžman definiše administrativne, pravne, finansijske i druge aspekte angažovanja učesnika vježbe.

**Tehnički aranžman  
između**

**MINISTARSTVA NACIONALNE ODBRANE REPUBLIKE GRČKE**

**I**

**MINISTARSTVA ODBRANE KRALJEVINE ŠPANIJE**

**MINISTRA ORUŽANIH SNAGA REPUBLIKE FRANCUSKE**

**MINISTARSTVA NACIONALNE ODBRANE RUMUNIJE**

**MINISTARSTVA ODBRANE KRALJEVINE SAUDIJSKE ARABIJE**

**MINISTARSTVA ODBRANE REPUBLIKE KIPAR**

**MINISTARSTVA ODBRANE CRNE GORE**

**MINISTARSTVA ODBRANE REPUBLIKE PORTUGALIJE**

**MINISTRA ODBRANE REPUBLIKE AUSTRIJE**

**MINISTARSTVA ODBRANE HAŠEMITSKE KRALJEVINE JORDAN**

**MINISTARSTVA ODBRANE DRŽAVE IZRAEL**

**MINISTARSTVA ODBRANE DRŽAVE KATAR**

**MINISTARSTVA ODBRANE UJEDINJENOG KRALJEVSTVA VELIKE**

**BRITANIJE I SJEVERNE IRSKE**

**MINISTARSTVA ODBRANE SLOVAČKE REPUBLIKE**

**U POGLEDU**

**UČEŠĆA I PRUŽANJA PODRŠKE ZEMLJE DOMAĆINA NA VJEŽBI**

**“INIOCHOS-24”**

## SADRŽAJ

<u>Odjeljak br.</u>	<u>Naslov</u>	<u>Strana br.</u>
	PREAMBULA/UVOD	
ČLAN 1	DEFINICIJE	4
ČLAN 2	CILJ I SNAGE	6
ČLAN 3	IZVRŠENJE HNS	7
ČLAN 4	OPŠTE ODGOVORNOSTI	8
ČLAN 5	FINANSIJSKE ODREDBE	9
ČLAN 6	PRAVNA REGULATIVA	12
ČLAN 7	NABAVKE I USLUGE	17
ČLAN 8	ZDRAVSTVENE ODREDBE	20
ČLAN 9	ZAVRŠNE ODREDBE	21
ANEKS A	UČEŠĆE ČLANICA NATO-a	A1-3
ANEKS B	UČEŠĆE REPUBLIKE KIPAR	B1-2
ANEKS C	UČEŠĆE KRALJEVINE SAUDIJSKE ARABIJE	C1-2
ANEKS D	UČEŠĆE REPUBLIKE AUSTRIJE	D1
ANEKS E	UČEŠĆE HAŠEMITSKE KRALJEVINE JORDAN	E1-2
ANEKS F	UČEŠĆE DRŽAVE IZRAEL	F1-3
ANEKS G	UČEŠĆE DRŽAVE KATAR	G1-2
ANEKS H	OBRAZAC ZA NOTU O PRISTUPANJU	H1

Ministarstvo nacionalne odbrane Republike Grčke

|

Ministarstvo odbrane Kraljevine Španije, ministar Oružanih snaga Republike Francuske, Ministarstvo nacionalne odbrane Rumunije, Ministarstvo odbrane Kraljevine Saudijske Arabije, Ministarstvo odbrane Republike Kipar, Ministarstvo odbrane Crne Gore, Ministarstvo odbrane Republike Portugalije, Ministar odbrane Republike Austrije, Ministarstvo odbrane Hašemitske Kraljevine Jordan, Ministarstvo odbrane Države Izrael i Ministarstvo odbrane Države Katar, Ministarstvo odbrane Ujedinjenog Kraljevstva Velike Britanije i Sjeverne Irske i Ministarstvo odbrane Republike Slovačke

U daljem tekstu „Strane“

UZIMAJUĆI U OBZIR odredbe odgovarajućih važećih dokumenata koji se shodno tome pozivaju na anekse;

IMAJUĆI U OBZIR Sporazum između strana Sjevernoatlantskog ugovora o statusu njihovih snaga, potpisani 19. juna 1951. (NATO SOFA);

IMAJUĆI U OBZIR Sporazum između država članica Sjevernoatlantskog ugovora i ostalih država učesnica Partnerstva za mir o statusu njihovih snaga (PfP SOFA);

UZIMAJUĆI U OBZIR Sporazum o vojnoj saradnji između Ministarstva nacionalne odbrane Republike Grčke i Ministarstva odbrane Hašemitske Kraljevine Jordan, potpisani u Atini 22. januara 2001. godine.

UZIMAJUĆI U OBZIR Glavni memorandum o razumijevanju između Ministarstva nacionalne odbrane Republike Grčke i Ministarstva odbrane Države Izrael, potpisani 4. septembra 2011.

UZIMAJUĆI U OBZIR Memorandum o razumijevanju između Ministarstva nacionalne odbrane Republike Grčke i Ministarstva odbrane Ujedinjenog Kraljevstva Velike Britanije i Sjeverne Irske, u vezi sa izvođenjem vojnih vježbi i obuke i odredbe o podršci zemlji domaćina (u daljem tekstu HNS), potpisani u Atini 13. januara 2010.

IMAJUĆI U OBZIR Memorandum o razumijevanju između Ministarstva nacionalne odbrane Republike Grčke i Ministarstva odbrane Republike Slovačke o saradnji u oblasti odbrane, potpisani u Atini 09.05.2023.

POTVRĐUJUĆI učešće njihovih Oružanih snaga u živoj vježbi / sa pozivom drugim državama da budu učesnice (u daljem tekstu: LIVEX/INVITEX vježba) „INIOCHOS 24“ (u daljem tekstu „Vježba“ ili „INIOCHOS-24“ ili „INH-24“ ili „INH 24“), čiji će domaćin u Grčkoj biti Helensko vazduhoplovstvo;

PRIHVATAJUĆI da je Vježba nacionalna vazdušna LIVEX/INVITEX vježba, sa multinacionalnim učešćem;

U ŽELJI da se utvrde pravila i principi primjenljivi tokom izvođenja Vježbe, koja će se odvijati na teritoriji Republike Grčke i u međunarodnom vazdušnom prostoru u okviru ATHINAI FIR/HELLAS UIR, koji je u nadležnosti Republike Grčke, u više perioda između 08. i 18. aprila 2024. i potreba da se reguliše HNS za vježbu;

## **DOGOVORENO JE SLEDEĆE:**

### **ČLAN 1 DEFINICIJE**

Za potrebe ovog tehničkog aranžmana (TA), njegovih aneksa i pratećih dokumenata, primjenjuju se sljedeće definicije i skraćenice:

1. INH-24: Riječ je o LIVEX/INVITEX vježbi koja će se održati na teritoriji Republike Grčke, na kopnu, moru i vazdušnom prostoru i u međunarodnom vazdušnom prostoru u okviru ATHINAI FIR/HELLAS UIR , koji je pod nadležnošću Republike Grčke, od 8. do 18. aprila 2024. U pitanju je vazdušna vježba srednje veličine (AIREX) u kojoj se Andravida AFB, Grčka, koristi kao glavna operativna vazdušna baza. Za potrebe obuke mogu se koristiti druge određene baze grčkog vazduhoplovstva. Glavni cilj vježbe je da se svim stranama pruži napredna obuka u veoma realističnom simuliranom borbenom okruženju, unaprijeđujući sinergiju i interoperabilnost savezničkih snaga. Detalji u vezi oblasti vježbe, borbenog ritma, učešća (sredstava i osoblja) biće detaljno navedeni u odgovarajućem aranžmanu o izvođenju vježbe (u daljem tekstu : EXOPORD).
2. Zaštita snaga ( U daljem tekstu : FP): odnosi se na mjere i sredstva za zaštitu i minimiziranje ranjivosti osoblja, objekata, opreme, materijala, operacija i aktivnosti, u vezi sa izvođenjem Vježbe, od prijetnji i opasnosti u cilju očuvanja slobode djelovanja i operativne efikasnosti i na taj način doprinoseći uspjehu Vježbe.
3. Nacija domaćin (U daljem tekstu : HN): Grčka Republika.
4. Strana domaćin (U daljem tekstu : HP): Helensko vazduhoplovstvo (HAF).
5. Podrška nacije domaćina (HNS): Civilna i vojna pomoć koju je HN pružio gostujućim snagama (VF) u svrhu učešća u vježbi. HNS će započeti ulaskom VF na teritoriju HP i nastaviti sve dok VF ne napuste teritoriju.
6. Nota o pristupanju (NOA): SP NOA ukazuje na svoju spremnost da poštuje i radi u skladu sa TA kako bi u potpunosti prihvatio njene odredbe ili izrazio rezervu. Obrazac NOA može se naći u Aneksu E ovog TA.
7. Država pošiljalac (U daljem tekstu : SN): Porijeklo (nacija) strane pošiljaoca u svrhu učešća na Vježbi „INH-24“.
8. Strana pošiljalac (U daljem tekstu : SP): Špansko ratno vazduhoplovstvo (ESP AF), Francuska mornarica i ratno vazduhoplovstvo (FNI, FAF), Rumunsko ratno vazduhoplovstvo (ROU AF), Kraljevsko ratno vazduhoplovstvo Saudijske Arabije (RS AF), Kiparska nacionalna garda (CYP NG), Vazduhoplovstvo Vojske Crne Gore (MNE AF), Portugalsko vojno vazduhoplovstvo (PRT AF), Austrijsko ratno vazduhoplovstvo (AUT AF), Ratno vazduhoplovstvo Kraljevine Jordan (RJ AF), Izraelsko ratno vazduhoplovstvo (IAF), Ratno vazduhoplovstvo Katara (QE AF), Kraljevsko ratno vazduhoplovstvo Ujedinjenog Kraljevstva (RAF) i Slovačko ratno vazduhoplovstvo (SVK AF).

9. Zahtjev o potrebama (U daljem tekstu : SOR): Dokument koji je pripremljen od strane SP-a i sadrži detalje o snagama i opremi koji će biti raspoređeni i povezanim objektima, potrebama i uslugama potrebnim za podršku operacijama jedinice. SOR posebno detaljno navodi standarde, vrstu, nivo i metode podrške potrebne za svaki SP, takođe sa nadoknadom i drugim administrativnim procedurama specifičnim za lokaciju, koje su neophodne za pristup HNS-u (koji pruža HP), civilnim agencijama i/ili izvođačima. Konačan SOR će potpisati komandant Vazdušno-taktičkog centra Grčkog vazduhoplovstva kao Direktor Vježbe i komandant jedinice svake VF. Biće potpisani u dva primjerka, jedan za HP i jedan za odgovarajući SP. SP će nadoknadić HP-u za obezbijeđeni HNS u skladu sa odredbama ovog TA i na osnovu relevantnog SOR-a kako je zatraženo od strane SP.
10. Treća strana (TP): Svaka država, vlada ili drugi entitet ili osoba koja ne učestvuje na Vježbi.
11. Snage posjetioci (U daljem tekstu : VF) ili jedinice: Sve vojne komponente snaga SP-a, uključujući svo osoblje, životinje, materijal i namirnice, zajedno sa svim civilnim komponentama raspoređenim na teritoriji HN u svrhu učešća na Vježbi. Termin takođe uključuje sve brodove, avione, vozila, skladišta, opremu, municiju (osim nuklearnih, radioaktivnih, hemijskih i bioloških materijala) i namirnice, kao i sve resurse za kretanje vazdušnim, kopnenim i morskim prevoznim sredstvima, skupa sa servisima podrške, uključujući lica zadužena za raspoređivanje ili podršku snaga posjetioca.
12. Pristupna klauzula novog SP-a: Prijem nove Strane u sadašnju TA vrši se na osnovu note o pristupanju (NOA) koju je potpisala nova Strana kojom se nova Strana obavezuje da će se pridržavati odredbi ovog TA i takođe uslova koje mogu postaviti druge Strane. Prihvaćeni NOA će potpisati direktor operacija (A' Branch) Generalštaba grčkog vazduhoplovstva (HAFGS) i odgovarajući komandant vazduhoplovstva novog SP.

## **ČLAN 2**

### **SVRHA I SNAGE**

1. Svrha ovog TA, aneksa i pratećih dokumenata je da opišu koncept pružanja HNS-a za VF raspoređene na teritoriji HN kako bi učestvovali na Vježbi (potpuno ili djelimično)<sup>1</sup>. Pored toga, ovaj TA utvrđuje detaljne procedure i opšte zahtjeve u vezi sa pružanjem HNS-a od strane HN jedinicama SP-a tokom učešća na Vježbi „INH-24“.
2. Vježba se sastoji od sljedećih događaja i/ili faza:
  - a. Glavna konferencija za planiranje i izviđanje terena u okviru Vježbe ( U daljem tekstu : MPC) 10. i 11. januara 2024.
  - b. Završna konferencija za koordinaciju u okviru Vježbe ( U daljem tekstu : FCC): 7. i 8. februara 2024.
  - c. Faza planiranja Vježbe: 04. – 15. mart 2024.
  - d. Faza koja se odnosi na raspoređivanje/upoznavanje Vježbe: 02. - 04. april 2024.
  - e. Faza izvođenja Vježbe 08. – 18. april 2024.
  - f. Baza domaćina: 117 CV {Andravida AFB (ICAO kod: LGAD)}
  - g. Vazdušne baze za podršku:
    - (1) 116CW {Araxos AFB (ICAO kod: LGRX)}
    - (2) FOB Aktion (ICAO kod: LGPZ)
3. Jedinice SPa <sup>2</sup>će se shodno tome sastojati od:  
Broj aviona (A/C) i broj osoblja (PAX)
  - a. (Španija) ESP AF: 4 F-18, Pax TBD.
  - b. (Francuska) FNI & FAF: 7 RAFALE, 1 E-3F, INTEL, PaxTBD.
  - c. (Rumunija) ROU AF: 4 F-16, INTEL, Pax TBD.
  - d. (Saudijska Arabija) RS AF: 6 EF-TIPHOON, JTAC, INTEL, Pax TBD
  - e. (Kipar) CYP NG: 1 HELO AV-139, JTAC, Pax TBD.
  - f. (Crna Gora) MNE AF: 1 HELO B-412, Pax TBD.
  - g. (Jordan) RJ AF: 4 F-16, Pax TBD.
  - h. (Izrael) IAF: 10 F-16, Pax TBD.
  - i. (Katar) KE AF: 5 RAFALE, Pax TBD
  - j. (Portugal) PRT AF: JTAC, VC, PAX TBD.

---

<sup>1</sup> Termin "Djelimično" označava učešće u određenom vremenskom periodu, aktivnosti ili fazi Vježbe

<sup>2</sup> Kodovi državnog vazduhoplovstva u skladu sa STANAG 1059 trigraphs

- k. (Austrija) AUT AF: JTAC, INTEL, IMINT, VC, Pax TBD.
- l. (Ujedinjeno Kraljevstvo) RAF: 4 EF-TIPHOON, Pax TBD
- m. (Slovačka) SVK AF: INTEL, Pax TBD

### **ČLAN 3 IZVRŠENJE HNS**

1. Ovaj TA će biti praćen SOR-om koji je usaglasio SP, u koordinaciji sa HN, koji detaljno navodi svoje zahtjeve.
2. Svaki SP je odgovoran za obezbjeđivanje neophodnih resursa potrebnih za nesmetano i neprekidno učešće na Vježbi. Tokom faze pripreme za Vježbu svaki SP treba da prati proces planiranja HN i obezbijedi SN sopstveni SOR. Komanda Helenskog vazdušno-taktičkog centra ( U daljem tekstu : HATC) će obraditi zahtjev kako bi finalizirala HNS donošenjem „Dogovorenog SOR-a“. Detaljno:
  - a. HAFGS/A3, će koordinirati i olakšati logistiku, kretanje, transport, medicinsku, infrastrukturnu i uslužnu podršku koju zahtijevaju SP u okvirima utvrđenim u ovom TA na osnovu SOR(a).
  - b. HNS će biti koordinisan od strane Glavnog tima za planiranje HATC-a tokom konferencija za planiranje Vježbe MPC i FCC. Stoga, kada se identifikuju svi zahtjevi, HP će obezbijediti prihvaćene/ugovorene usluge i proizvode.
3. Svaki SP je odgovoran za identifikaciju i obavljanje o zahjevima za zaštitu svojih snaga ( U daljem testu : FP) HATC timu za planiranje. HP će obavijestiti SP o svojim predloženim FP mjerama i ograničenjima. SP-ima nije dozvoljeno da čuvaju/obezbjeduju sopstvene VF sa naoružanim čuvarima.
4. Tokom MPC-a, ali ne kasnije od FCC-a, sva gore navedena pitanja moraju biti konačno dogovorena.
5. HP će pružiti svu moguću pomoć za pružanje HNS-a u granicama utvrđenim važećim aranžmanima. Dostupnost takve podrške je pojašnjena u SOR-u.

## ČLAN 4

### OPŠTE ODGOVORNOSTI

#### 1. **HP:**

- a. U okviru postojećih kapaciteta i mogućnosti, HP svakom SP-u obezbjeđuje potrebnu podršku i SP se stara da SOR navede vrstu, količinu i kvalitet tražene podrške. Bilo kakve razlike ili odstupanja HNS-a tokom Vježbe moraju se identifikovati na licu mesta i HP će uložiti sve moguće napore da ih ispunи.
- b. Obezbijediće svu potrebnu administrativnu i finansijsku evidenciju/izvode za nadoknadu za sve proizvode – materijale – usluge koje HP pruža VF-u, i biće dostupni za reviziju, po potrebi.
- c. Obezbijediće SP-u kopije svih važećih nacionalnih/domaćih zakona i propisa u vezi sa zaštitom životne sredine, skladištenjem, premještanjem ili odlaganjem opasnih materijala ili municije.
- d. Koordinira HNS, uključujući izviđanje terena.
- e. Preduzeće neophodne mjere da pomogne integraciju jedinica u korišćenju aerodromskih objekata i infrastrukture kako bi obezbijedio raspoređivanje, obradu, ulazak, odlazak, privremeno postavljanje i preraspoređivanje VF-a.
- f. Obezbeđuje objekte i usluge kako je navedeno u SOR-u u skladu sa odredbama člana 5 (Finansijske odredbe) ovog TA.

#### 2. **SP:**

- a. Učestvuje u procesu HNS-a.
- b. Pruža HN sve dodatne informacije, koje nisu sadržane u ovom TA, neophodne za planiranje HNS-a, što je prije moguće, na zahtjev.
- c. Identificuje zahtjeve HNS-a kroz podnošenje detaljnog SOR-a.
- d. Nadoknadiće HP-u svaku podršku koju je primio u skladu sa odredbama ovog TA i SOR-a.
- e. Poštuje i prati HP zakone o zdravlju, bezbjednosti, zaštiti životne sredine i poljoprivrede, propise i procedure koje su regulisane za operativna mesta, kao i sve HP zakone i propise za skladištenje, premještanje ili odlaganje opasnih materijala ili municije.
- f. Podnijeće revidirane HNS zahtjeve čim bude prikladno, a najkasnije 10 dana prije FCC.
- g. Mora da se pridržava HP-ovih preduslova za prijem HNS-a.
- h. Predložiće Međunarodnoj organizaciji civilnog vazduhoplovstva plan leta (FPL) za sve letove prije nego što počne da radi u okviru ATHINAI FIR / HELLAS UIR prema ovom TA.

- i. SP su odgovorni da osiguraju da je njihovo osoblje zdravstveno sposobno za učešće na Vježbi i da u tom kontekstu nemaju nikakvih fizičkih ili ličnih problema.
- j. Strateška medicinska evakuacija i lična zaštitna oprema protiv COVID 19 su odgovornost SP.

## ČLAN 5

### FINANSIJSKE ODREDBE

#### **1. Finansijske smjernice**

##### a. Opšte

- 1) Svi računi za ugovore, potraživanja i plaćanja biće u valuti HN-a (EURO).
- 2) SP će nadoknaditi HP-u za sve obostrano prihvaćeno - sredstva i usluge koje je HP pružio, osim onih koje će biti obezbijedene besplatno. Dok se uslovi plaćanja određuju unaprijed, troškovi će biti po tarifama koje važe u trenutku pružanja podrške. Podrška i usluge koje se mogu nadoknaditi su posebno detaljno navedene u SOR-u ili su detaljno navedene u drugim pojedinačnim instrukcijama za snabdijevanje ili usluge.
- 3) Sva oprema koju je HP pozajmio VF-u biće vraćena prije odlaska. Oštećeni pozajmljeni predmeti biće prijavljeni HP-u u trenutku oštećenja. Nadoknadu troškova popravke ili zamjene treba da procijeni HP, a SP će refundirati.
- 4) SP su odgovorni za koordinaciju, pravne sporazume i plaćanje trećoj strani dobavljačima ili pružaocima usluga.
- 5) Detaljni finansijski i budžetski aranžmani su specificirani na osnovu SOR-a ili pojedinačnog naloga za snabdijevanje ili usluge. Svi računi se izmiruju u skladu sa odredbama utvrđenim ovim TA.
- 6) SP su odgovorni da pokriju lične troškove jedinica tokom raspoređivanja, kao što su međunarodni putni troškovi, plate i dnevnice.
- 7) Korišćenje opreme, usluga, objekata koje obezbjeđuje HP u vezi sa vojnim resursima (vazduhoplovstvo, vojska ili pomorska postrojenja ili baze) biće besplatni, gdje je to moguće.
- 8) Odgovornost SP-a je da plati bilo koju podršku koju pružaju komercijalni ili civilni izvori.
- 9) HNS, dodijeljen SP, naveden je u SOR-u. SP će obezbijediti HP-u informacije o kontakt osobi i precizirati način/metodu plaćanja/nadoknade.
- 10) HP je odgovoran za dokumentaciju/fakture utrošenih sredstava u ime SP.
- 11) Ukoliko SP otkaže svoje učešće na Vježbi, nakon što HP potroši sredstva za pružanje podrške u skladu sa SOR-om, ovaj SP je odgovoran da nadoknadi HP-u sve troškove nastale do trenutka prijema takvog obavještenja o otkazivanju, osim ako je do otkaza došlo zbog više sile.
- 12) HP može otkazati ili cijelu Vježbu ili njen dio. Ako je SP potrošio sredstva za podršku učešću (u skladu sa SOR), HP će nadoknaditi SP za sve troškove nastale do trenutka prijema obavještenja o otkazivanju, osim ako je otkazivanje posledica više sile.

13) HP ne naplaćuje SP za:

- a) Letove ili korišćenje sredstava za obuku (kao što su dometi i vazdušni prostor) tokom Vježbe.
- b) Usluge i opremu na zemlji, koju obezbjeđuje HP za održavanje i rad vazduhoplova, isključujući obezbijeđeni potrošni materijal gdje se zahtijeva refundacija troškova od strane SP u skladu sa ovim TA.

14) HP i SP će zajednički odlučivati o svim dodatnim/nastalim troškovima osim gore navedenih.

b. Procedure plaćanja i nadoknade.

- 1) prema važećim aneksima;
- 2) na jedan ili više od sledećih načina:
  - a) Plaćanje unaprijed od strane SP;
  - b) Prema važećim aneksima;
  - c) SP će obezbijediti sopstvene potrebne količine hidraulične tečnosti i motornog ulja. Na zahtjev, HP laboratorije mogu besplatno obezbijediti analizu ulja.

c. Medicinski finansijski aranžmani

Medicinski aranžmani će biti u skladu sa relevantnim SOFA ili bilo kojim drugim primjenjivim sporazumom/aranžmanom između HN i Strana. U slučaju da ne postoji relevantan SOFA ili važeći sporazum/aranžman, primenjuju se sljedeće odredbe:

- 1) Usluge hitne medicinske pomoći u bazi i korišćenje vojnog transporta, gdje su dostupne, su besplatni.
- 2) Sve osobe koje su raspoređene na teritoriju HN moraju prije dolaska ugovoriti odgovarajuće zdravstveno osiguranje kako bi pokrile moguće troškove hospitalizacije.
- 3) Kada pomoć u premještanju povrijeđenog osoblja u bolnicu po izboru SP sa sredstvima HP, zatraži komandant odreda ili bilo koji oficir SP, ovaj SP prihvata odgovornost za nadoknadu povezanih troškova.
- 4) Osoblje Odreda ima slobodan pristup hitnoj medicinskoj pomoći (Role 1<sup>3</sup>) koju pruža HP u bazi.
- 5) Medicinske usluge izvan role 1: SP će platiti HN-u za hitnu evakuaciju civilnim medicinskim sredstvima (ambulantnim vozilima), kao i medicinsku njegu pruženu njegovom osoblju u lokalnim civilnim objektima.
- 6) U slučaju hitnog medicinskog transporta povrijeđenog osoblja u civilnu bolnicu HP koja koristi sredstva koja nisu u okviru HP vojno-medicinskog sistema, SP prihvata da nadoknadi pružaocu sve predviđene troškove transporta.
- 7) Troškovi transfuzije krvi, medicinskog materijala, opreme ili usluga dobijenih iz komercijalnih/civilnih izvora, pokrivaju se u skladu sa važećim procedurama za datog pružaoca usluga.

---

<sup>3</sup> Primarna zdravstvena zaštita

## **2. Ugovorne smjernice**

- a. SP su ovlašćeni da direktno sklapaju ugovore za robu i usluge iz komercijalnih izvora i imaće isključivu odgovornost za izvršenje takvih ugovora/kupovina.
- b. Roba i usluge koje HP pruža SP-u na osnovu nadoknade su dokumentovani u SOR-u i ne zahtijevaju dodatni ugovor.

## ČLAN 6

### PRAVNA PITANJA

#### 1. Disciplina

Podložno posebnim odredbama u skladu sa odgovarajućim aneksima ovog TA: Osoblje SP-a podliježe disciplinskim ovlašćenjima svog komandanta.

#### 2. Nadležnost

Podložno posebnim odredbama u skladu sa odgovarajućim aneksima ovog TA:

- a. Osoblje SP će u potpunosti poštovati i povinovati se zakonima HN-a.
- b. Vlasti HN imaju neisključivo pravo da vrše nacionalnu jurisdikciju nad osobljem SP-a u skladu sa zakonom HN.
- c. Svako pravno pitanje će se prvenstveno tretirati konsultacijom između Strana.

#### 3. Usluge vazdušnog saobraćaja / Diplomatsko odobrenje

U skladu sa Vojnom publikacijom vazduhoplovnih informacija Grčke, VF mogu da obavljaju letove i druge vazdušne manevre u kontekstu Vježbe, u okviru ATHINAI FIR/HELLAS UIR, samo nakon što dobiju potrebnu dozvolu od Grčkog ministarstva nacionalne odbrane (za nacionalni vazdušni prostor) i od nacionalnih vazdušnih prostora odgovarajućih SP. Konkretno, SP će se obratiti uobičajenim diplomatskim putevima za dobijanje dozvole (Diplomatsko odobrenje) za ulazak na nacionalnu teritoriju HN, najkasnije 20 radnih dana prije planiranog raspoređivanja. Pored toga, treba dostaviti plan leta za sve letove prije aktivnosti u prostoru ATHINAI FIR/HELLAS UIR.

#### 4. Sigurnost

Podložno posebnim odredbama u skladu sa odgovarajućim aneksima ovog TA:

- a. HP je odgovoran za fizičku bezbjednost objekata, osoblja, opreme i aviona SP-a, dok su unutar HP baze.
- b. U kontekstu ovog stava, sve strane će imenovati oficire za bezbjednost, koji međusobno komuniciraju i konsultuju se o bezbjednosnim pitanjima, pod vođstvom i odgovornošću HP-ovog oficira za bezbjednost.
- c. VF koji ulaze ili napuštaju teritoriju HN vojnim avionima (uključujući iznajmljene civilne avione), brodom, vozom ili automobilom ne smiju da nose lično oružje i bilo koju vrstu municije – eksploziva.
- d. Najkasnije trideset (30) dana prije početka Vježbe, SP dostavlja HP-u zvaničan spisak sa imenima, činovima i brojem pasoša svih članova VF. HP izdaje bezbjednosne identifikacione karte za svo osoblje, svim članovima VF-a, u skladu sa gore navedenim spiskom. Bezbjednosne identifikacione karte služe za odobravanje pristupa poligonima i vojnim jedinicama, koje se koriste tokom Vježbe.

#### 5. Zaštita snaga

Podložno posebnim odredbama u skladu sa odgovarajućim aneksima ovog TA:

- a. Odgovornosti

HP koordinira FP mjere, sredstva i odgovornosti. Ovo će uključiti predstavnike partnera SP-a.

- b. Prepostavke
  - 1) HP je prvenstveno odgovoran za FP.
  - 2) Nijedna mјera FP neće ni na koji način biti u suprotnosti sa zakonima i propisima HP-a.
- c. Mjere zaštite snaga
  - 1) Sve preduzete mјere imaju za cilj da svedu na najmanju moguću mjeru ranjivost osoblja, objekata, opreme i aktivnosti na svaku prijetnju i da očuvaju slobodu djelovanja i operativnu efikasnost Snaga.
  - 2) HP dozvoljava na zahtjev prisustvo nenaoružanog osoblja obezbjeđenja SP u blizini SP aviona i u blizini spavaonica, u svakom trenutku.
  - 3) Detalji u vezi sa FP metodama biće objavljeni u EXOPORD-u.
  - 4) Osoblje FP-a će se pridržavati uputstava osoblja HPFP-a i sarađivati, u slučaju bilo kakvog zajedničkog pitanja.

## 6. Zaštita životne sredine

Podložno posebnim odredbama u skladu sa odgovarajućim aneksima ovog TA: HP će obezbijediti SP kopije primjenljivih nacionalnih/domaćih ekoloških pravila ili standarda, koje treba poštovati tokom Vježbe. Definisani standardi tokom Vježbe neće biti viši od standarda za Oružane snage HN-a. VF će biti saglasni sa ovim HN ekološkim standardima. Šteta uzrokovana nepoštovanjem standarda koji su naznačeni biće nadoknađena od strane koja je prouzrokovala štetu (članice NATO-a takođe se odnose na Aneks A).

## 7. Istraga nezgoda

Podložno posebnim odredbama u skladu sa odgovarajućim aneksima ovog TA:

- a. U slučaju vazdušne nesreće/incidenta koji uključuje letilicu ili helikopter SP-a, u ATHINAI zoni potrage i spašavanja koja se poklapa sa ATHINAI zonom dostupnosti informacija o letu, kako je definisana u publikaciji vazduhoplovnih informacija Republike Grčke i ima posljedice po civilne i vojne osoblje ili imovinu, odgovornost za sprovođenje bezbjednosne istrage biće u skladu sa tim delegirana na HP-ov odbor za istraživanje vazdušnih nesreća i bezbjednost vazduhoplovstva i na Helensko vazduhoplovstvo uz učešće SP-a.
- b. Ukoliko vojni avion ili helikopter SP-a budu uključeni u nesreću/incident, HP vojna policija je odgovorna za obezbjeđenje mesta nesreće/incidenta uz podršku civilnih službi za vanredne situacije ili bezbjednosnih službi, ako je potrebno.
- c. U slučaju nesreća i/ili incidenata uzrokovanih od strane osoblja SP-a, koji uključuju isključivo opremu (vazduhoplov, uređaje, oružje itd.), imovinu, objekte i osoblje istog SP-a, odgovornost za sprovođenje bezbjednosne istrage će biti delegirana na isti SP. Kada relevantni SP nije u mogućnosti ili odluči da ne istražuje nesreću/incident, ova odgovornost će biti prenijeta na HP.
- d. Nalazi/izvještaj bilo koje istrage ostaju povjerljivi i strogo dostupni, kao i u svim krivičnim, upravnim, građanskim ili bilo kojim drugim postupcima bilo koje vrste.

- e. U slučaju bilo koje nesreće ili incidenta koji uključuju sredstva dvije ili više Strana (gdje je najmanje jedna od njih država koja nije članica NATO), bezbjednosna istraga će biti sprovedena od strane zajedničkog odbora za istragu nesreća (uključujući članove svih uključenih Strana) uzimajući u obzir sve relevantne bilateralne ili multilateralne sporazume na snazi između uključenih Strana. U slučaju nepostojanja takvih sporazuma, primjenjivaće se relevantno nacionalno zakonodavstvo HP-a.

## **8. Potraga i spašavanje ( U daljem tekstu : SAR)**

Služba za potragu i spašavanje u Grčkoj je obezbijeđena od strane Ministarstva odbrane preko Grčkog vazduhoplovstva i Ministarstva pomorstva i ostrvske politike uključujući Grčku obalsku stražu, koji su organizovali vazduhoplovnu i pomorsku službu traganja i spašavanja, relevantno, i staviti na raspolaganje potrebne objekte.

Da bi se obezbijedila najbliža izvodljiva koordinacija između vazduhoplovnih i pomorskih SAR službi, kako bi se obezbijedila najefikasnija i najefektivnija SAR usluga traganja i spašavanja u regionu koordinacioni centri za vazdušno i pomorsko spašavanje su spojeni na istoj lokaciji da rade kao zajednički centar za koordinaciju spašavanja PIRAEUS.

Zajednički spasilačko-koordinacioni centar PIRAEUS nalazi se u gradu Pireju i radi 24 sata dnevno, sa stručnjacima iz Helenskog vazduhoplovstva i Grčke obalske straže.

Grčka je odgovorna za pružanje SAR usluga u Pirejskom regionu traganja i spašavanja što se poklapa sa ATHINAI FIR/ HELLAS UIR, uspostavljenim regionalnim sporazumima ICAO iz 1952. i 1958. odobrenim od strane savjeta Međunarodne organizacije civilnog vazduhoplovstva (ICAO) i prikazanim u ATS kartama koje su uključene u ICAO Dokument 7754 – Plan vazdušne navigacije, evropski region.

Detaljne odredbe u skladu sa publikacijom vazduhoplovnih informacija Republike Grčke (AIP GREECE) i „INH-24“ EXOPORD. Za NATO i države članice Partnerstva za mir (prema ratifikaciji) važi i ATP-10D.

## **9. Zahtjevi**

Zahtjevi između država NATO-a će se rješavati u skladu sa članom VIII NATO SOFA. Zahtjevi između države NATO-a i članica Partnerstva za mir će se rješavati u skladu sa članom I PfP SOFA i članom VIII NATO SOFA. Potraživanja između država koje nisu članice NATO-a, kao i potraživanja između država NATO-a i država koje nisu članice NATO-a niti su članice Partnerstva za mir, rješavaće se u skladu sa važećim sporazumima između ovih država. Zahtjevi koji nisu obuhvaćeni nijednim sporazumom biće obrađeni i riješeni u skladu sa zakonom HN-a, uz direktnu isplatu spoljnim ugovaračima od strane SP i na sljedeći način:

- a. U slučaju štete na imovini, povreda ili smrti člana osoblja bilo koje strane ili treće strane tokom Vježbe, strane će rješiti sve odgovarajuće radnje, uključujući tužbe trećih strana koje su prisutne na teritoriji HN-a.
- b. U slučaju štete na imovini, povreda ili smrti člana osoblja bilo koje strane ili treće strane tokom Vježbe kao rezultat postupanja Strane, ova Strana će biti

odgovorna da plati u vezi sa zahtjevima podnijetim zbog šteta, povreda ili smrti uzrokovane na teritoriji HN kao posljedice radnji ili propusta njenog osoblja ili pod njenom odgovornošću.

- c. Svaka Strana će snositi štetu nanijetu njenoj imovini, opremi ili osoblju koja je nastala kao rezultat njene krivice ili nemara tokom Vježbe prema ovom TA.
- d. Dodatno, pogledajte važeće Anekse.

## **10. Bezbjednost i zaštita informacija**

Podložno posebnim odredbama u skladu sa odgovarajućim aneksima ovog TA:

- a. Sav povjerljivi materijal i informacije koje se razmjenjuju ili generišu u vezi sa ovim TA biće korišćene, prenošene, uskladištene, zaštićene i uništene u skladu sa HP bezbjednosnim zakonima i propisima i posebnim aranžmanima između strana.
- b. Strane će obezbijediti da povjerljive informacije ili materijal koji se razmjenjuje ili potražuje u skladu sa ovim TA budu zaštićeni od daljeg otkrivanja i da se ne daju trećoj strani bez prethodne pismene saglasnosti Strana.
- c. Svo osoblje VF-a će se pridržavati bezbjednosnih propisa HP-a. Strane će obezbijediti da se sa svim informacijama ili materijalima koji se objelodane ili stave na raspolaganje posjetiocima postupa u skladu sa odredbama ovog TA.
- d. Svako objelodanjivanje ili objavljivanje informacija u vezi sa aktivnostima u okviru ovog TA biće unaprijed odobreno od strane svih Strana.
- e. Maksimalna klasifikacija informacija u mreži koja se odnosi na Vježbu je „DOSTUPNOST INFORMCIJA VEZANIH ZA VJEŽBU JE OGRANIČENA“ i biće dostupna „SAMO STRANAMA INIOCHOS-24“.
- f. Mrežno pokriće Vježbe nije dozvoljeno da se na bilo koji način poveže sa javnim internetom.
- g. Dodatno, pogledajte važeće Anekse.

## **11. ATM (upravljanje vazdušnim saobraćajem) procedure**

Podložno posebnim odredbama u skladu sa odgovarajućim aneksima ovog TA:

- a. Svi letovi van zona segregacije za Vježbu, unutar ATH FIR/HELLAS UIR, moraju u potpunosti da budu u skladu sa relevantnim odredbama AIP Greece. Iz tog razloga, potrebno je prethodno obaveštenje putem podnošenja FPL-a odgovarajućoj GRC ATS agenciji pre nego što počne rad u okviru ATHINAI FIR/HELLAS UIR.
- b. Svi letovi unutar odvojenih područja Vježbe moraju u potpunosti da budu u skladu sa EXOPORD-om, pravilima obuke i specijalnim uputstvima koje izdaje oficir koji komanduje vježbom i direktor izvođenja Vježbe. HP će obezbijediti svu potrebnu dokumentaciju prije faze planiranja misije. Pored toga, HP će sprovesti

brifinge za upoznavanje nakon raspoređivanja VF-a i prije faze izvođenja Vježbe, kako bi razjasnio relevantne procedure i pružio stalnu podršku u svakom trenutku ako se to zatraži.

## **12. LINK-16 Procedure**

Podložno posebnim odredbama u skladu sa odgovarajućim aneksima ovog TA:

- a. Aktivnost LINK-16 u okviru ATHINAI FIR/HELLAS UIR odvija se u skladu sa Grčkim Ugovorom o odobrenju frekvencije (FCA). Ovo je jedini dokument kojeg se moraju pridržavati svi korisnici JTIDS/MIDS koji rade/emituju u okviru ATHINAI FIR/HELLAS UIR. Ovaj dokument je dostupan na internetu.
- b. Dokument zajedničkih Grčkih LINK-16 standardnih operativnih procedura (JGRC L16 SOP) je jedinstveni referentni dokument za korisnike JTIDS/MIDS i one koji su odgovorni za planiranje i izvođenje LINK-16 operacija u okviru ATHINAI FIR/HELLAS UIR. Ovaj dokument je dostupan na internetu.
- c. Digitalna kontrola sredstava opremljenih LINK-16 će se odvijati u skladu sa „INH-24“ parametrima OPTASK LINK-a i odgovarajućim koordinacionim brifingom.
- d. HN ima ograničenu mogućnost za podršku L-16 komunikaciji u MIDS LVT BU2/JTRS. U slučaju da je za korišćenje u MIDS LVT BU2/JTRS potreban kripto ključ, SP treba da podnese zahtev HN-u. Tada će HN dostaviti zahtev odgovarajućem CONAUTH-u za odobrenje korišćenja ovih kripto ključeva.
- e. U slučaju da je potrebno, da bi SP koristio LINK-16 mrežu sa MIDS terminalom (BU2/JTRS), on će slijediti uputstva GRFCA sporazuma. Ističe se da nije moguće komercijalno upravljati gore pomenutim terminalom u okviru ATHINAI FIR/HELLAS UIR.

## **13. Važeći zakon u slučaju sukoba između zakonskih odredbi**

- a. Ovaj TA se sastoji od glavnog dijela i njegovih aneksa. Glavni dio TA se odnosi na sve strane i pokriva sve predmete od zajedničkog interesa. Štaviše, ovaj TA uključuje poseban Aneks za članice NATO koje učestvuju na Vježbi i dodatne anekse, sa odredbama specifičnim za druge prijateljske (ne-NATO) države koje učestvuju u Vježbi. U slučaju sukoba između ovog TA i SOFA ili drugog relevantnog/bilateralnog/multilateralnog sporazuma koji reguliše odnose između Strana, SOFA ili relevantni/bilateralni/multilateralni sporazum ima prednost.
- b. U slučaju incidenta između HP-a i SP-a ili između dva ili više SP-a i u slučaju da se ne primjenjuje SOFA ili drugi relevantan sporazum, primjenjivaće se relevantne odredbe glavnog dijela ovog TA.

## **ČLAN 7**

### **NABAVKE I USLUGE**

1. Svaki SP će navesti HNS zahtjeve HP-u kroz podnošenje detaljnog SOR-a HP-u. HP pruža logističku podršku i usluge prema zahtjevima Strana u SOR-u, uzimajući u obzir nacionalne zahtjeve, potrebe i/ili aktuelnu dostupnost. Da bi se postiglo blagovremeno ispunjenje od strane HP-a, SOR-i će biti razmotreni i dogovoren tokom MPC-a i dostavljeni HP deset (10) dana prije FCC-a.
2. Nakon zahtjeva i saglasnosti HP-a, VF-ovima je dozvoljeno da koriste komunikacione uređaje u bazi u skladu sa HP bezbjednosnim propisima. Osoblje SP će poštovati propise baze u vezi sa upotrebom takvih uređaja, prema uputstvima HP-a od trenutka raspoređivanja do odlaska Snaga.
3. HP pruža SP dobavljačima sledeće nabavke i usluge besplatno po potrebi i prema dostupnosti:
  - a. Hitna medicinska pomoć i hitna stomatološka pomoć, u vojnim objektima;
  - b. HP će pružati medicinsku pomoć u bazi pripadnicima jedinica pod istim uslovima koji se primjenjuju na medicinsku pomoć Grčkom vojnom osoblju;
  - c. HP će pružiti pomoć kako bi se olakšali kontakti sa helenskim civilnim medicinskim službama (osoblje ili objekti);
  - d. Fiksna komunikacija unutar baze, pristup mreži Vježbe i radio frekvencijama (A/A, A/G, G/G) za olakšavanje operacija jedinica SP-a;
  - e. Vojni utovar i istovar opreme uključujući kvalifikovane operatere za podršku procesu dolaska i odlaska;
  - f. Vazduhoplovna oprema na zemlji u periodu Vježbe;
  - g. Štićeni objekti-prostor za privremeno skladištenje opreme;
  - h. Vojna zaštita raspoređenih vazduhoplova;
  - i. Mape Vježbe;
  - j. Korišćenje objekata za odmor i rekreatiju (sportski objekti, objekti za društvene događaje, itd.);
  - k. Pomoć u dobijanju diplomatskih dozvola, kad god je potrebno zamijeniti avion koji učestvuje iz bilo kog razloga tokom Vježbe;
  - l. Onlajn Vježba Korišćenje računara i/fotokopirnih mašina;
  - m. Kopnene hitne službe (vatrogasne službe, dizalice, itd.). Prije početka aktivnosti letjenja Vježbe, uključujući letove upoznavanja, HP i SP će izvestiti i koordinisati

svoje timove za spašavanje i hitne slučajeve u vezi sa procedurama za hitne slučajeve i relevantnim detaljima u vezi sa avionima SP;

- n. Upotreba raspoloživih CO<sub>2</sub> aparata za gašenje požara za vazduhoplove
  - o. Pista i magnetni čistač za čišćenje površine radi zaštite aviona od opasnosti od oštećenja od stranih predmeta.
4. Na zahtjev, HP će, kao podršku SP-ovima, koordinisati, organizovati i realizovati pružanje sljedećih potreba i usluga na osnovu naknade:
- a. Korišćenje vojnih objekata i područja za potrebe Vježbe kako je dogovoren u SOR.
  - b. Komercijalne komunikacione linije za komunikaciju i razmjenu podataka za svrhe koje nijesu direktno povezane sa Vježbom;
  - c. Iznajmljivanje dodatne uz obezbijeđenu kancelarijsku opremu ili sredstva, kao što su fotokopirni/štamparski i ADP oprema i kancelarijski materijal;
  - d. Uređaji za industrijski gas i komprimovani vazduh;
  - e. Proizvodi od nafte, ulja i maziva (POL);
  - f. Ketering usluge, hrana i piće;
  - g. Usluge obroka (naknada u restoranu);
  - h. Medicinski tretman koji nije predviđen od strane HP prema članu 5.1.c (1);
  - i. Nabavke i usluge prema zahtjevu SOR-a;
5. Ako se tražena podrška ne može obezbijediti, HP će unaprijed obavijestiti VF.
6. HP procjenjuje traženu podršku i obezbjeđuje je nakon razmatranja nacionalnih zakona, propisa, operativnih zahtjeva, postojećih prioriteta i raspoloživih resursa.
7. Naknade za pružanje usluga podrške u okviru ovog TA utvrđuju se u skladu sa propisima oružanih snaga HP i stopama važećim u trenutku pružanja podrške.
8. Administrativne takse su regulisane u skladu sa relevantnim sporazumima između HP i VF, kao što je opisano u odgovarajućim aneksima.
9. Troškovi za gorivo biće regulisani u skladu sa relevantnim sporazumima između HP i VF, kao što je opisano u odgovarajućim aneksima.
10. HP pruža uputstva za sklapanje ugovora i pomoći SP na zahtjev. Sve povezane troškove će pokriti SP, podnoseći zahtjev.
11. Tokom pripremnih i pratećih perioda Vježbe, vojno i civilno osoblje SP može koristiti trpezariju i objekte za rekreaciju u istim uslovima kao i osoblje HP.

12. U skladu sa SOR-om, HP će obezbijediti objekte/zgrade/površine VF-ovima u bezbjednom i čistom stanju. Obezbijedene prostore ili zgrade treba ostaviti u ispravnom stanju nakon polaska ili privremenog napuštanja. Oštećeni objekti ili troškovi popravke opreme podliježu nadoknadi;

### 13. Smještaj

HP ne obezbjeđuje smeštaj osoblju SP-a tokom Vježbe. Primjenjivaće se posebne odredbe bilateralnih sporazuma između HN i SP.

### 14. Transport

- a. HP bezbjednosne snage koordiniraju pristup bazi i saobraćajne procedure iznajmljenih vozila SP-a, u skladu sa pravilima i propisima baze domaćina. SP treba da obavijeste HP o približnom broju vozila za iznajmljivanje, najkasnije 15 dana prije dolaska, preko osobe određenog SP-a odgovornog za upravljanje vozilom. Registracija iznajmljenih automobila na osnovu registarske tablice i/ili VIN broj, izvršiće HP bezbjednosno osoblje tokom obrade i po dolasku.
- b. HP obezbjeđuje SP, bez dodatnih troškova, specijalna vozila (kamioni i viljuškari) i kvalifikovane operatere, na osnovu dostupnosti. U slučaju da HP ne može da pruži nikakvu uslugu vuče aviona, SP će koristiti sopstvene resurse za takvu uslugu.
- c. Kretanje VF unutar baze zasniva se na korišćenju iznajmljenih vozila SP-a – šatl autobusa.
- d. HP daje ovlašćenje za 2 (dva) pravilno identifikovana SP-ova vozila za iznajmljivanje za pristup liniji leta u skladu sa nacionalnim i lokalnim propisima.
- e. U slučaju da HP obezbijedi vozila za prevoz do SP, trošak korišćenja se obračunava isključivo na osnovu utrošenog goriva. Naknade će biti određene u skladu sa propisima HP oružanih snaga i stopama koje su važeće u vrijeme pružanja podrške.

## **ČLAN 8**

### **ZDRAVSTVENE ODREDBE**

1. Zbog pandemije ili povezanih opasnosti po zdravlje, mogu se sprovesti specifične mjere u zavisnosti od stepena opasnosti po zdravlje. Specifične procedure mogu biti na snazi u skladu sa planom postupanja HN-a, koji izdaje Ministarstvo civilne zaštite ili Ministarstvo zdravlja, u trenutku dolaska SP na teritoriju HN. Osoblje SP-a je odgovorno za poštovanje važećih mjera i propisa HN zdravstvene zaštite ili mjera zdravstvene zaštite koje se primjenjuju u zemlji polaska/porijekla.
2. Kvalifikovano osoblje će odmah po dolasku obezbijediti izvještaj o zdravlju i bezbjednosti u vezi sa odgovarajućim primjenljivim mjerama.
3. Svo osoblje koje učestvuje na Vježbi će se pridržavati mjera za ublažavanje pandemije, u skladu sa važećim HN i SP propisima.
4. U slučaju izbijanja pandemije među Stranama, HN će odmah obavijestiti Snage učesnice, dati upute i upravljati situacijom. U ovom slučaju komandanti jedinica su odgovorni da obavijeste SP o statusu njegovog/njenog odreda.

## **ČLAN 9**

### **ZAVRŠNE ODREDBE**

1. Ovaj TA i njegovi aneksi stupaju na snagu na dan njihovog potpisivanja najmanje od strane HP-a i jednog SP-a, pod uslovom da se završe njihove interne procedure, potrebne za njihovo stupanje na snagu. Za svaku dodatnu Stranu [...], ova TA će se primjenjivati od datuma odgovarajućeg potpisa, pod uslovom da se završe njene interne procedure potrebne za njegovo stupanje na snagu [...]. Ovaj TA će se primjenjivati sve dok poslednja jedinica i/ili osoblje SP-a ne napusti teritoriju HN. Međutim, samo u finansijske svrhe, TA će ostati na snazi sve dok se ne završi poslednja uplata za dobra i usluge koje HP pruža SP u skladu sa odredbama ovog TA, i dok nadležni organi SP ne izvrše naknadu HP-u za pruženu podršku, u skladu sa odredbama ovog TA i njenih pratećih dokumenata, ako je primjenjivo.
2. Sve gore pomenute odredbe ovog TA primenjuju se i na VF – Odrede koji su raspoređeni na Vježbi i koji deluju iz helenskih vazduhoplovnih baza osim Andravida (LGAD) vazduhoplovnih snaga, nakon odobrenja od strane HP.
3. U slučaju da se ovaj TA prekine, ili se bilo koja od Strana povuče, Strane će pokrenuti konsultacije za rješavanje svih međusobnih finansijskih aranžmana, potraživanja, sporova, bezbjednosnih pitanja i drugih mogućih oblasti interesa, nastalih uslijed raskida ili povlačenja TA.
4. Svi sporovi u vezi sa tumačenjem i primjenom ovog TA biće riješeni konsultacijama i u skladu sa važećim SOFA ili drugim relevantnim sporazumima između HP-a i SP-a ili između SP-a. U vezi sa sporovima između HP-a i SP-a ili između dva ili više SP-a koji nemaju SOFA ili drugi relevantni sporazum, svi sporovi će se rješavati konsultacijama između zainteresovanih Strana na najnižem mogućem nivou.
5. Svaki spor među članicama NATO-a biće riješen u skladu sa uslovima NATO SOFA.
6. Ovaj TA, njegove anekse i prateće dokumente (Note o pristupanju), potpisće svi SP i biće im dostavljeni u obliku originalne štampane kopije, napisane na engleskom jeziku. U slučaju neslaganja u pogledu tumačenja TA, oba teksta se smatraju podjednako vjerodostojnim.
7. Bilo koja druga država može učestvovati na Vježbi, putem podnošenja NOA, u skladu sa TA kao SP i odgovarajućeg SOR-a. Početni period NOA počinje na dan kada HP primi takvo obaveštenje.
8. Za izmjenu, Strane će izdati pismeno obavještenje najmanje dvadeset (20) dana prije početka Vježbe. Svaka modifikacija će biti važeća tek nakon odobrenja svih Strana.
9. Klauzula o povlačenju: Svaka Strana može da se povuče iz Vježbe u skladu sa sljedećom procedurom:
  - a. SP koje se povlači će izdati pismeno obavještenje i obavijestiti HP o svojoj namjeri da se povuče, najmanje mjesec dana prije početka Vježbe. Strana koja istupa će platiti sve primjenljive troškove koji mogu nastati kao rezultat ovog povlačenja.

- b. Otkazni period počinje danom kada HN/HP primi obavještenje o povlačenju. Strana koja se povlači i HN/HP će se odmah međusobno konsultovati kako bi sprovedli efekat povlačenja na najpravedniji mogući način.

**Za**  
**Ministarstvo Nacionalne odbrane Republike Grčke**

---

POTPIS

---

IME, PREZIME

---

FUNKCIJA

---

DATUM

**Za**  
**Ministarstvo odbrane Kraljevine Španije**

---

POTPIS

---

IME, PREZIME

---

FUNKCIJA

---

DATUM

**Za**  
**Ministarstvo odbrane Ujedinjenog Kraljevstva Velike Britanije i**  
**Sjeverne Irske**

---

POTPIS

---

IME, PREZIME

---

FUNKCIJA

---

DATUM

**Za**  
**Ministarstvo odbrane Republike Slovačke**

---

POTPIS

---

IME, PREZIME

---

FUNKCIJA

---

DATUM

**Za**  
**Ministra Oružanih snaga Republike Francuske**

---

POTPIS

---

IME, PREZIME

---

FUNKCIJA

---

DATUM

**Za**  
**Ministarstvo nacionalne odbrane Rumunije**

---

POTPIS

---

IME, PREZIME

---

FUNKCIJA

---

DATUM

**Za**  
**Ministarstvo odbrane Kraljevine Saudijske Arabije**

---

POTPIS

---

IME, PREZIME

---

FUNKCIJA

---

DATUM

**Za**  
**Ministarstvo odbrane Republike Kipar**

---

POTPIS

---

IME, PREZIME

---

FUNKCIJA

---

DATUM

**Za**  
**Ministarstvo odbrane Crne Gore**

---

POTPIS

---

IME, PREZIME

---

FUNKCIJA

---

DATUM

**Za**  
**Ministarstvo odbrane Republike Portugalije**

---

POTPIS

---

IME, PREZIME

---

FUNKCIJA

---

DATUM

**Za  
Ministra odbrane Republike Austrije**

---

POTPIS

---

IME, PREZIME

---

FUNKCIJA

---

DATUM

**Za**  
**Ministarstvo odbrane Hašemitske Kraljevine Jordan**

---

POTPIS

---

IME, PREZIME

---

FUNKCIJA

---

DATUM

**Za  
Ministarstvo odbrane Države Izrael**

---

POTPIS

---

IME, PREZIME

---

FUNKCIJA

---

DATUM

**Za  
Ministarstvo odbrane Države Katar**

---

POTPIS

---

IME, PREZIME

---

FUNKCIJA

---

DATUM

PRILOZI

- Aneks A „UČEŠĆE ČLANICA NATO-a”
- Aneks B “UČEŠĆE REPUBLIKE KIPAR”
- Aneks C „UČEŠĆE KRALJEVINE SAUDIJSKE ARABIJE“
- Aneks D “UČEŠĆE REPUBLIKE AUSTRIJE”
- Aneks E „UČEŠĆE HAŠEMITSKE KRALJEVINE JORDAN ”
- Aneks F „UČEŠĆE DRŽAVE IZRAEL”
- Aneks G „UČEŠĆE DRŽAVE KATAR“
- Aneks H „OBRAZAC ZA NOTU O PRISTUPANJU (NOA)”

## **ANEKS A**

### **UČEŠĆE ČLANICA NATO-a**

**Pored prethodno navedenog u glavnom dijelu TA, sljedeće se primjenjuje samo između Strana članica NATO-a.**

### **VAŽEĆI DOKUMENTI:**

Svi dokumenti NATO-a u vezi sa izvođenjem Vježbe biće primjenljivi na odredbe ovog TA.

Sljedeći dokumenti, indikativno, biće primjenljivi na odredbe ovog TA:

- a. MC 319: NATO principi i politika za logistiku
- b. MC 334: NATO principi i politika za planiranje HNS-a
- c. MC 334: NATO principi i politika za HNS
- d. MC 326: NATO principi i politika medicinske podrške
- e. MC 336: NATO principi i politika za kretanje i transport
- f. Smjernice za operativno planiranje
- g. C-M (2002) 49 od 17. juna 2002: Bezbjednost unutar NATO-a
- h. Važeći NATO sporazumi o standardizaciji (STANAG):
  - 1) STANAG 1059: Slovni kodovi za geografske entitete
  - 2) STANAG 2034: Standardne procedure NATO-a za međusobnu logističku pomoć
  - 3) STANAG 2234: Zajednička doktrina saveznika za HNS
  - 4) STANAG 3101: Razmjena informacija o bezbjednosti letenja
  - 5) STANAG 3102: Saradnja u oblasti bezbjednosti letenja u zajedničkoj zemlji/vazdušnom prostoru
  - 6) STANAG 3113: Pružanje podrške gostujućem osoblju vazduhoplovi i vozila
  - 7) STANAG 3318: Vazduhoplovnomedicinski aspekti istrage avionskih nesreća i incidenata
  - 8) STANAG 3531: Bezbjednosna istraga i izvještavanje o nesrećama/incidentima koji uključuju vojne avione, projektilе i/ili UAS
  - 9) STANAG 3552: Priručnik za potragu i spašavanje / ATP-10(D)
  - 10) STANAG 3712: Službe za spašavanje i gašenje požara u avionima - Kategorije identifikacije
  - 11) STANAG 3929: Vodič za evaluaciju NATO-ovih službi za spašavanje pri udesu/požarnoj službi
  - 12) STANAG 3971: dopunjavanje gorivom u vazduhu
  - 13) STANAG 7141: Zajednička NATO doktrina za zaštitu životne sredine tokom vojnih aktivnosti koje predvodi NATO
  - 14) STANAG 7166: Doktrina savezničkih vazduhoplovnih snaga za logistiku
  - 15) Primjenljivi NATO STANAG i smjernice politike za logističku podršku, zaštitu snaga i finansijsku nadoknadu.

## **ANEKS A**

### **FINANSIJSKE ODREDBE**

- a. Finansijske smjernice
  - 1) Opšte
    - a) Za potrebe odredbi HNS-a za Vježbu, gdje su citirane procedure u skladu sa STANAG-ovima, one se odnose na sve strane koje su članice NATO-a.
    - b) Uopšteno govoreći, procedure, kao što je detaljno opisano u STANAG 2034, primenjuju se izmjenjene odredbama citiranim u primjenjivom SOR-u.
  - 2) Procedure plaćanja i nadoknade.
    - a) STANAG 2034. (Standardne procedure NATO-a za međusobnu logističku pomoć) Izmirenje troškova između nacija se vrši u skladu sa STANAG 2034, osim ako nije drugačije navedeno u primjenljivom SOR-u.
    - b) STANAG 3113. (Pružanje podrške gostujućem osoblju, avionima i vozilima). Detalji o tim materijalima i uslugama koje besplatno pruža HP i onima za koje SP treba da plati, propisani su u Aneksu A STANAG-u 3113.
    - c) Plaćanje opreme ili usluga vrši se na jedan ili više od sledećih načina:
      - 1/ Plaćanje unaprijed od strane SP;
      - 2/ Nadoknada u skladu sa STANAG 2034.

### **PRAVNA PITANJA**

Pravna pitanja se rješavaju u skladu sa odgovarajućim odredbama NATO SOFA i specifičnim aranžmanima koji postoje između Strana. Sledeće se primjenjuje detaljnije:

#### **a. Carina**

Carinske deklaracije i potrebni zahtjevi primenjuju se na osoblje SP, u skladu sa odgovarajućim odredbama NATO SOFA.

#### **b. Granični prelaz**

U skladu sa NATO SOFA, VF su ovlašćeni da ulaze i napuštaju teritoriju HN radi učešća na Vježbi.

#### **c. Zaštita životne sredine**

Šteta uzrokovana nepoštovanjem važećih standarda biće ispravljena od strane nacije koja je prouzrokovala štetu ili će svi mogući zahtjevi biti riješeni u skladu sa članom VIII NATO SOFA, NATO STANAG 7141 EP (Zajednička doktrina NATO-a za zaštitu

životne sredine tokom NATO-a vođene operacije i Vježbe), i drugi relevantni sporazumi koji mogu biti na snazi između HP-a i SP-a.

**d. Istraga nezgoda**

Svaka vazdušna nesreća ili incident koji uključuje sredstva obezbijedena u okviru ovog TA biće predmet istrage u skladu sa odredbama STANAG 3531 (Bezbjednosna istraživačka i izvještavajuća o nesrećama/incidentima koji uključuju vojne avione, projektile i/ili UAS). Kopija zapisnika o uviđaju biće uručena SP. Iste procedure STANAG 3531 će se takođe primjenjivati u slučaju vazdušne nesreće ili incidenta između SP-a i bilo koje druge članice NATO koja učestvuje na istoj Vježbi.

**e. Zahtjevi**

Zahtevi koji proizilaze iz, ili su u vezi sa primjenom ovog TA, rješavaće se u skladu sa odredbama člana VIII NATO SOFA i drugim sporazumima koji mogu biti na snazi između HP-a i svakog od odgovarajućih SP-a.

**f. Pravni status**

Status VF raspoređenih na teritoriji HN u svrhu učešća na Vježbi, uključujući aktivnosti direktno vezane za raspoređivanje prije i posle Vježbe, biće određen u skladu sa NATO SOFA i drugim sporazumima koji mogu biti na snazi između HP-a i svakog od odgovarajućih SP-a.

**g. Bezbjednost i zaštita informacija**

Sav povjerljivi materijal i informacije koje se razmjenjuju ili generišu u vezi sa ovim TA će se koristiti, prenosići, čuvati, rukovati i uništavati u skladu sa zakonima i propisima o nacionalnoj bezbjednosti i posebnim aranžmanima između zemalja učesnica kako bi se obezbijedila/očuvala zaštita ovih povjerljivih materijala i informacija ne manje restriktivno od zahtjeva postavljenih u dokumentu „Bezbjednost u okviru Organizacije Sjevernoatlantskog pakta“ C-M (2002) 49 (ZAVRŠNO), od 17. juna 2002. i naknadnim izmjenama ili zamjenama.

## **NABAVKE I USLUGE**

### **Prostorije za konzumiranje hrane i obroci**

HP će koordinirati i olakšati osoblju SP-a da koristi prostorije za ručavanje i konzumiranje hrane dok je u bazi, ako se to zatraži. Tačnije, osoblju jedinica biće obezbijeden ručak i/ili večera, uz prethodnu najavu od dvije (2) nedelje, a čija će se isplata vršiti po viđenju (u eurima). U slučaju nedolaska osoblja za svaki naručeni obrok bez prethodne najave 72 sata, SP će nadoknaditi HP-u troškove pripremljenog obroka.

## **ANEKS B**

### **UČEŠĆE REPUBLIKE KIPAR**

### **Pored navedenog u glavnom dijelu TA, primjenjuju se i sljedeće**

## **FINANSIJSKE ODREDBE**

Prema gore navedenim aranžmanima i prema sljedećem:

**a. Predmet – potrošnja goriva**

1. HP će obezbijediti SP- u, uz plaćanje, gorivo za avione i drugi potrošni materijal. Dostavljeno gorivo (litri) će HP i SP izračunati i prihvati na kraju Vježbe i biće napisano i potpisano od strane kontakt osobe sa obje strane.
2. Obj strane prihvataju model nadoknade koji kompenzuje troškove mlaznog goriva.
3. Cijena goriva obezbijeđenog **CYP NG** u Republici Grčkoj biće izračunata na sljedeći način:
  - a) Dnevna cijena goriva prema grčkom tržištu goriva bez poreza (PDV).
  - b) Aktuelni PDV od 24% i sve druge naknade na sve komponente cijene goriva.
  - c) **Svi administrativni troškovi od 10% na gornju dnevnu cijenu goriva.**

Vrsta goriva	Jedini ce	Cijena (€)	Primjedbe u vezi sa cijenama
JP8	Ltr	Približno x	<ul style="list-style-type: none"><li>▪ Cijena će biti izračunata na sljedeći način</li><li>▪ Dnevna cijena goriva po kursu grčkog tržišta goriva</li><li>▪ Aktuelni PDV 24% i sve druge naknade na sve komponente cijene</li><li>▪ Svi administrativni troškovi od 10% na gornju dnevnu cijenu goriva</li></ul>
Tečni azot	Ltr		
Tečni kiseonik	Ltr		

**b. Procedure plaćanja**

1. Svaka faktura logističke podrške koju HP pruža SP-u, a koja podliježe budućoj nadoknadi, biće rutinski dokumentovana, korišćenjem prihvaćenih faktura na engleskom jeziku, u 2 (dvije) kopije. Ove priznanice će biti potpisane od strane HP i SP službenika koji su unaprijed određeni za ovu svrhu.
2. Troškovi dobara i usluga dobijenih u okviru ovog TA biće izračunati na osnovu vrijednosti u eurima na dan potrošnje.
3. Na kraju aktivnosti obuke, gore pomenuti oficiri (kontakt osobe) će pregledati i potvrditi fakture prikupljene tokom Vježbe. Sva plaćanja za logističku podršku koju pruža HP treba da se izvrše u roku od 90 (devedeset) dana od podnošenja formalnih faktura SP kontakt osobi.
4. Dogovorene kontakt osobe za fakturisanje i izvršenje plaćanja, biće:
  - a) Za HP:
    - 1) Usklajivanje i poravnanje transakcija prema ovom TA je:  
Direkcija za snabdijevanje - odjeljenje za podršku  
Nafta – ulje – maziva  
Šef odsjeka  
Tel.: +302106593741  
Email: [c74.hafgs@haf.gr](mailto:c74.hafgs@haf.gr)
- 2) Primanje i raspoređivanje sredstava za narudžbe u okviru TA je:

Cpt (F) Apostolos LAZAKIS  
Generalstab grčkog vazduhoplovstva  
Finansijski i logistički centar/CDO 229, avenija Messogion,  
TGA-1010 Kamp Papagou, 15561 Atina, GRČKA  
Tel.: +302106592915  
Faks: +302106592935  
Email: olka.hafgs@haf.gr

b) Za SP:

SEKRETAR MINISTARSTVA ODBRANE

ADRESA: EMMANOUIL ROIDI 4, TGA 1432, NIKOZIJA, KIPAR

5. Plaćanje se vrši u eurima putem transfera novca.
6. Troškove nabavljenе robe i usluga SP će uplatiti na sledeći bankovni račun:  
Banka Grčke / Centrala  
Swift kod (BIC): BNNGRGRRAA  
IBAN: GR 1001000240000000023234479  
(br.: 23234479 HAFGS/FLC/CDO SJEDIŠTE BANKE  
GRČKA)
7. Robe i usluge koje se dobijaju iz javnog ili privatnog sektora biće isporučene putem ugovora koje će direktno potpisati SP sa tim izvođačima i dobavljačima.
8. Na zahtjev SP-a, HP može preuzeti ulogu koordinacije kako bi olakšao sklapanje ugovora između vlasti SP-a i ugovarača. SP je isključivo odgovoran za plaćanje pružene robe i usluga.

**NABAVKE I USLUGE**

**Objekti za konzumiranje hrane i obroci**

Prema MPC, izvještaju sa FCC i EXOPORD.

**PRAVNA PITANJA**

Obrađuju se u skladu sa odredbom odjeljka 6.

**UČEŠĆE KRALJEVINE SAUDIJSKE ARABIJE****Pored navedenog u glavnom dijelu TP, primjenjuju se i sljedeće****FINANSIJSKE ODREDBE**

Prema gore navedenim aranžmanima i prema sljedećem:

- a. Predmet – potrošnja goriva
  1. HP će obezbijediti SP, uz plaćanje, gorivo za avione i drugi potrošni materijal. Dostavljeno gorivo (litri) će HP i SP izračunati i prihvati na kraju Vježbe i biće napisano i potpisano od strane kontakt osobe sa obje strane.
  2. Obje strane prihvataju model nadoknade koji kompenzuje troškove mlaznog goriva.
  3. Cijena goriva obezbijeđenog za **SAU AF** u Republici Grčkoj biće izračunata na sljedeći način:
    - a) Dnevna cijena goriva prema grčkom tržištu goriva bez poreza (PDV).
    - b) Aktuelni PDV od 24% i sve druge naknade na sve komponente cijene goriva.
    - c) Svi administrativni troškovi od 10% na gornju dnevnu cijenu goriva

Vrsta goriva	Jedini ce	Cijena (€)	Primjedbe u vezi sa cijenama
JP8	Ltr		<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Cijena će biti izračunata na sljedeći način</li> </ul>
Tečni azot	Ltr		<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Dnevna cijena goriva po kursu grčkog tržišta goriva</li> </ul>
Tečni kiseonik	Ltr	Približno X	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Aktuelni PDV 24% i sve druge naknade na sve komponente cene</li> <li>▪ Svi administrativni troškovi od 10% na gornju dnevnu cijenu goriva</li> </ul>

**b. Procedure plaćanja**

4. Svaka faktura logističke podrške koju HP pruža SP-u, a koja podlježe budućoj nadoknadi, biće rutinski dokumentovana, korišćenjem prihvaćenih faktura na engleskom jeziku, u 2 (dva) primjerka. Ove priznanice će biti potpisane od strane HP i SP oficira koji su unaprijed određeni za ovu svrhu.
5. Troškovi roba i usluga dobijenih u okviru ovog TA biće izračunati na osnovu vrijednosti u eurima na dan potrošnje.
6. Na kraju aktivnosti obuke, gorepomenuti oficiri (kontakt osobe) će pregledati i potvrditi fakture prikupljene tokom Vježbe. Sva plaćanja za logističku podršku koju pruža HP treba da se izvrše u roku od 90 (devedeset) dana od podnošenja formalnih faktura SP kontakt osobi.
7. Određene kontakt osobe za fakturisanje i izvršenje plaćanja, navedenim redom, biće:

a) Za HP:

- 1) Usklađivanje i poravnanje transakcija prema ovom TA je:

Direkcija za snabdijevanje - odjeljenje za podršku

Nafta – ulje – maziva

Šef odsjeka

Tel.: +302106593741

Email: [c74.hafqs@haf.gr](mailto:c74.hafqs@haf.gr)

- 2) Primanje i raspoređivanje sredstava za narudžbe u oviru TA je:

Cpt (F) Apostolos KALOGIANNIS

Generalštab grčkog vazduhoplovstva

Finansijski i logistički centar/CDO 229, Messogion Avenue, TGA-1010

Papagou Camp, 15561 Atina - GRČKA

Tel: +302106592915

Faks: +302106592935

Email: [olka.hafqs@haf.gr](mailto:olka.hafqs@haf.gr)

b) Za SP:

Ambasada Kraljevine Saudijske Arabije u Grčkoj

E-pošta: ksa.miloffice.ath@gmail.com

ADRESA: Leoforos Marathonodromou 71, Palaio Psichico 15452

Tel: 2106716911 (inter. 1017)

8. Plaćanje se vrši u eurima putem transfera novca.

9. Troškove nabavljenih dobara i usluga SP plaća na sledeći bankovni račun:

Banka Grčke / Centrala

Swift kod (BIC): BNNGRGRAA

IBAN: GR 1001000240000000023234479

(br.: 2323447/9 HAFGS/FLC/CDO SJEDIŠTE BANKE

GRČKA)

10. Robe i usluge koje se dobijaju od javnog ili privatnog sektora se isporučuju putem ugovora koje direktno potpisuje SP sa tim izvođačima i dobavljačima.

11. Na zahtjev SP-a, HP može preuzeti ulogu koordinacije kako bi olakšao sklapanje ugovora između vlasti SP-a i ugovarača. SP je isključivo odgovoran za plaćanje pružene robe i usluga.

### **NABAVKE I USLUGE**

#### **Objekti za konzumiranje hrane i obroci**

Prema MPC, izvještaju sa FCC i EXOPORD.

### **PRAVNA RAZMATRANJA**

Obrađuju se u skladu sa odredbom odjeljka 6.

## **ANEKS D**

### **UČEŠĆE REPUBLIKE AUSTRIJE**

**Status austrijskog osoblja prilikom učešća na Vježbi će biti regulisan od strane PfP SOFA, ako je primjenljivo.**

## **ANEKS E**

### **UČEŠĆE HAŠEMITSKE KRALJEVINE JORDAN**

#### **Pored navedenog u glavnom dijelu TA, primjenjuju se i sljedeće**

#### **FINANSIJSKE ODREDBE**

Prema gore navedenim aranžmanima i prema sljedećem:

##### **a. Predmet - potrošnja goriva**

1. HP će obezbijediti SP, uz plaćanje, gorivo za avione i drugi potrošni materijal. Dostavljeno gorivo (litri) će HP i SP izračunati i prihvati na kraju Vježbe i biće napisano i potpisano od strane kontakt osoba sa obje strane.
2. Obj strane prihvataju model nadoknade koji kompenzuje troškove mlaznog goriva.
3. Cijena goriva obezbijeđenog za **RJ AF** u Republici Grčkoj biće izračunata na sljedeći način:
  - a) Dnevna cijena goriva prema grčkom tržištu goriva bez poreza (PDV).
  - b) Aktuelni PDV od 24% i sve druge naknade na sve komponente cijene goriva.
  - c) Svi administrativni troškovi od 10% na gornju dnevnu cijenu goriva

Vrsta goriva	Jedini ce	Cijena (€)	Primjedbe u vezi sa cijenama
JP8	Ltr		
Tečni azot	Ltr		
Tečni kiseonik	Ltr	Približno X	<ul style="list-style-type: none"><li>▪ Cijena će biti izračunata na sljedeći način</li><li>▪ Dnevna cijena goriva po kursu grčkog tržišta goriva</li><li>▪ Aktuelni PDV 24% i sve druge naknade na sve komponente cene</li><li>▪ Svi administrativni troškovi od 10% na gornju dnevnu cijenu goriva</li></ul>

##### **b. Procedure plaćanja**

4. Svaka faktura logističke podrške koju HP pruža SP-u, a koja podlježe budućoj nadoknadi, biće rutinski dokumentovana, korišćenjem prihvaćenih faktura na engleskom jeziku, u 2 (dva) primjerka. Ove priznanice će biti potpisane od strane HP i SP oficira koji su unaprijed određeni za ovu svrhu.
5. Troškovi roba i usluga dobijenih u okviru ovog TA biće izračunati na osnovu vrijednosti u eurima na dan potrošnje.
6. Na kraju aktivnosti obuke, gorepomenuti oficiri (kontakt osobe) će pregledati i potvrditi fakture prikupljene tokom Vježbe. Sva plaćanja za logističku podršku koju pruža HP treba da se izvrše u roku od 90 (devedeset) dana od podnošenja formalnih faktura SP kontakt osobi.
7. Dogovorene kontakt osobe za fakturisanje i izvršenje plaćanja, prema redosledu, biće:
  - a) Za HP: (POPUNITE)

2) Usklađivanje i poravnanje transakcija prema ovom TA je:

Direkcija za snabdijevanje – odjeljenje za podršku

Nafta – ulje – maziva

Šef odsjeka

Tel.: +302106593741

Email: c74.hafgs@haf.gr

3) Primanje i raspoređivanje sredstava za narudžbe u okviru TA je:

Cpt (F) Apostolos KALOGIANNIS

Generalstab grčkog vazduhoplovstva

Finansijski i logistički centar/CDO 229, avenija Messogion,

TGA-1010 Kamp Papagou, 15561 Atina, GRČKA

Tel: +302106592915

Faks: +302106592935

Email: olka.hafgs@haf.gr

b) Za SP:

Ambasada Hašemitske Kraljevine Jordana u Grčkoj

Email: jor\_emb1@otenet.gr

ADRESA: Ulica Papadiamandi 21, poštanski fah 65253

Tel: 210-674 4208

Faks: 210-6740578

8. Plaćanje se vrši u evrima putem transfera novca.

9. Troškove nabavljenе robe i usluga SP uplaćuje na sledeći bankovni račun:

Banka Grčke / Centrala

Swift kod (BIC): BNNGRGRRAA

IBAN: GR 1001000240000000023234479

(br.: 2323447/9 HAFGS/FLC/CDO SJEDIŠTE BANKE  
GRČKA)

10. Robe i usluge koje se dobijaju od javnog ili privatnog sektora se isporučuju putem ugovora koje direktno potpisuje SP sa tim izvođačima i dobavljačima.

11. Na zahtjev SP-a, HP može preuzeti ulogu koordinacije kako bi olakšao sklapanje ugovora između vlasti SP-a i ugovarača. SP je isključivo odgovoran za plaćanje pružene robe i usluga.

## **NABAVKE I USLUGE**

### **Objekti za konzumiranje hrane i obroci**

Prema MPC, izvještaju sa FCC i EXOPORD.

## **PRAVNA RAZMATRANJA**

Obrađuju se u skladu sa odredbom odjeljka 6.

## **ANEKS F**

### **UČEŠĆE DRŽAVE IZRAEL**

#### **Pored navedenog u glavnom dijelu TA, primjenjuju se i sljedeće**

#### **VAŽEĆI DOKUMENTI**

Bilateralni dogovoreni pravni okvir, uključujući i sljedeći dokument, biće primjenljiv na odredbe ovog TA indikativno:

Sporazum između Vlade Republike Grčke i Vlade Države Izrael o statusu njihovih snaga, potpisana 19. jula 2015. godine (u daljem tekstu: SOFA).

#### **FINANSIJSKE ODREDBE**

Prema gore pomenutom „SOFA“ i prema sljedećem:

##### **a. Predmet - potrošnja goriva**

1. HN će obezbijediti SP, uz plaćanje, gorivo za avione i drugi potrošni materijal. Obezbiđeno gorivo (litri) će biti izračunato i dogovorenod od strane HP i IDF na kraju zajedničke Vježbe i biće napisano i potpisano od strane kontakt osobe sa obje strane.
2. Oba Učesnika se slažu o modelu nadoknade koji kompenzuje troškove avionskog goriva (u daljem tekstu „Barter aranžman“).
3. Ako ukupna količina mlaznog goriva obezbijeđenog HP-u u Izraelu bude veća od ukupne količine goriva obezbijedenog IDF-u u Republici Grčkoj, HP će isplatiti vrijednost razlike IDF-u (uplata = 'iznos razlike' x 'cijena po litru').
4. Cijena goriva obezbijeđenog HP-u u Izraelu biće izračunata na sljedeći način:
  - a) Dnevna cijena goriva prema tržišnoj stopi izraelskog goriva.
  - b) Cijene goriva uključuju PDV i sve druge poreze i naknade.

Vrste goriva	Jedini ce	Troškovi(US \$)	Napomene
JP8	Ltr	Približno <b>X</b>	Cijena će biti izračunata na sljedeći način: <ul style="list-style-type: none"><li>▪ Dnevna cijena goriva prema izraelskom tržištu goriva</li><li>▪ Cijene goriva uključuju PDV i sve druge poreze i naknade</li></ul>
Auto gorivo	Ltr		
Dizel	Ltr		
Avgas	Ltr		
Nitrogen	Ltr		
Tečni azot	Ltr		
Tečni kiseonik	Ltr		

5. Ako ukupna količina goriva obezbijeđenog IDF-u u Republici Grčkoj bude veća od ukupne količine goriva koja je dostavljena HP-u u Izraelu, IDF će platiti vrijednost razlike Helenskom ratnom vazduhoplovstvu (uplata = 'iznos razlike' x 'cijena po litru').

6. Cijena goriva obezbijeđenog IDF u Republici Grčkoj biće izračunata na sljedeći način:
- Dnevna cijena goriva prema grčkom tržištu goriva.
  - Cijene goriva uključuju PDV i sve druge poreze i naknade.
  - Svi administrativni troškovi od 10% na gornju dnevnu cijenu

Vrsta goriva	Jedini ce	Cijena (€)	Primjedbe u vezi sa cijenama
JP8	Ltr	Približno X	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Cijena će biti izračunata na sljedeći način</li> </ul>
Tečni azot	Ltr		<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Dnevna cijena goriva po kursu grčkog tržišta goriva</li> </ul>
Tečni kiseonik	Ltr		<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Aktuelni PDV 24% i sve druge naknade na sve komponente cijene</li> <li>▪ Svi administrativni troškovi od 10% na gornju dnevnu cijenu goriva</li> </ul>

## b. Procedure plaćanja

- Svaka faktura logističke podrške koju HN pruža SP-u, a koja podliježe budućoj nadoknadi, biće rutinski dokumentovana, koristeći ugovorene fakture na engleskom jeziku, u 2 (dva) primjerka. Ove priznanice će potpisati oficiri HN i SP koji su unaprijed određeni za ovu svrhu.
- Troškovi dobara i usluga dobijenih u okviru ovog TA biće izračunati na osnovu vrijednosti u eurima na dan potrošnje.
- Na kraju aktivnosti obuke, gorepomenuti službenici će pregledati i potvrditi fakture prikupljene tokom zajedničke Vježbe. Sva plaćanja za logističku podršku koju pruža HN, biće realizovana u roku od 90 (devedeset) dana od podnošenja formalnih faktura SP kontakt osobi.
- Dogovorene kontakt osobe za fakturisanje i izvršenje plaćanja, prema redoslijedu, ,biće:
  - Za HP:
    - Usklađivanje i poravnanje transakcija prema ovom TA je:  
 Direkcija za snabdijevanje – odjeljenje za podršku  
 Nafta – ulje – maziva  
 Šef odsjeka  
 Tel.: +302106593741  
 Email: [c74.hafgs@haf.gr](mailto:c74.hafgs@haf.gr)
  - Primanje i raspoređivanje sredstava za narudžbe u oviru ovog TA je:  
 Cpt (F) Apostolos KALOGIANNIS  
 Generalstab grčkog vazduhoplovstva  
 Finansijski i logistički centar/CDO 229, avenija Mesogion,  
 TGA-1010 Kamp Papagou, 15561 Atina, GRČKA  
 Tel: +302106592915  
 Faks: +302106592935  
 Email: [olka.hafgs@haf.gr](mailto:olka.hafgs@haf.gr)

b) Za SP:

IZRAELSKI odbrambeni i vojni ataše  
E-pošta: defense-attache@Athens.mfa.gov.il  
ADRESA: Ambasada Izraela, ulica Marathonodromon 1 Paleo Psichico  
15452, Atina, Grčka  
Tel: +30 2010 6705505  
Faks: +302106705546

5. Plaćanja će se vršiti u evrima putem transfera novca.
6. Troškove nabavljenе robe i usluga HP će platiti na sljedeće bankovne račune:

Korespondentna banka

Deutsche Bundesbank Frankfurt  
Swift kod: MARKDEFF  
IBAN: DE2350400005040040809 ISRAILIJ (Banka Izraela, Jerusalim)

Banka krajnjeg korisnika

Banka Izraela, Jerusalim  
Swift kod: ISRAILIJ  
Naziv korisnika: Ministarstvo odbrane Izraela  
Broj računa korisnika: 1680152783021  
Čuva se u knjizi Banke Izraela

7. Troškove nabavljenе robe i usluga IRF će uplatiti na žiro račun:

Banka Grčke / Centrala  
Swift kod (BIC): BNGRGKAA  
IBAN: GR 1001000240000000023234479  
(br.: 2323447/9 HAFGS/FLC/CDO SJEDIŠTE BANKE  
GRČKA)

8. Robe i usluge koje se dobijaju iz javnog ili privatnog sektora biće isporučene putem ugovora koje će direktno potpisati SP sa tim izvođačima i dobavljačima.
9. Na zahtjev SP-a, HN može preuzeti koordinirajuću ulogu kako bi olakšao sklapanje ugovora između vlasti SP-a i ugovarača. SP će biti isključivo odgovoran za plaćanje pružene robe i usluga.

**PRAVNA RAZMATRANJA**

Prema pomenutom „SOFA“.

**ISTRAŽIVANJE NESREĆA**

Prema pomenutom „SOFA“.

**NABAVKE I USLUGE**

**Objekti za konzumiranje hrane i obroci**

Prema MPC i FCC ZAPISNICIMA.

**ZAVRŠNE ODREDBE**

Sva pitanja koja nisu obuhvaćena ovim Aneksom TA, biće upućena na „SOFA“. U slučaju bilo kakvih razlika između ovog Aneksa TA i „SOFA“, „SOFA“ ima prednost

**UČEŠĆE DRŽAVE KATAR****Pored navedenog u glavnom dijelu TA, primjenjuju se i slijedeće****FINANSIJSKE ODREDBE**

Prema gore navedenim aranžmanima i prema sljedećem:

**a. Predmet - potrošnja goriva**

1. HP će obezbijediti SP, uz plaćanje, gorivo za avione i drugi potrošni materijal. Dostavljeno gorivo (litri) će HP i SP izračunati i prihvati na kraju Vježbe i biće napisano i potpisano od strane kontakt osoba sa obje strane.
2. Obje strane prihvataju model nadoknade koji kompenzuje troškove mlaznog goriva.
3. Cijena goriva obezbijeđenog za **KE AF** u Republici Grčkoj biće izračunata na sljedeći način:
  - d) Dnevna cijena goriva prema grčkom tržištu goriva bez poreza (PDV).
  - e) Aktuelni PDV od 24% i sve druge naknade na sve komponente cijene goriva.
  - f) **Svi administrativni troškovi** od 10% na gornju dnevnu cijenu goriva

Vrsta goriva	Jedini ce	Cijena (€)	Primjedbe u vezi sa cijenama
JP8	Ltr	Približno x	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Cijena će biti izračunata na sljedeći način</li> </ul>
Tečni azot	Ltr		<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Dnevna cijena goriva po kursu grčkog tržišta goriva</li> </ul>
Tečni kiseonik	Ltr		<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Aktuelni PDV 24% i sve druge naknade na sve komponente cijene</li> <li>▪ Svi administrativni troškovi od 10% na gornju dnevnu cijenu goriva</li> </ul>

**b. Procedure plaćanja**

4. Svaka faktura logističke podrške koju HP pruža SP-u, a koja podlježe budućoj nadoknadi, biće rutinski dokumentovana, korišćenjem prihvaćenih faktura na engleskom jeziku, u 2 (dva) primjerka. Ove priznanice će biti potpisane od strane HP i SP oficira koji su unaprijed određeni za ovu svrhu.
5. Troškovi roba i usluga dobijenih u okviru ovog TA biće izračunati na osnovu vrijednosti u evrima na dan potrošnje.
6. Na kraju aktivnosti obuke, gorepomenutiofici (kontakt osobe) će pregledati i potvrditi fakture prikupljene tokom Vježbe. Sva plaćanja za logističku podršku koju pruža HP treba da se izvrše u roku od 90 (devedeset) dana od podnošenja formalnih faktura SP kontakt osobi.
7. Dogovorene kontakt osobe za fakturisanje i izvršenje plaćanja, prema redoslijedu, biće:
  - g) Za HP:
    - 1) Usklađivanje i poravnanje transakcija prema ovom TA je:  
Direkcija za snabdijevanje filijale podrške

Nafta – ulje – maziva  
Šef odsjeka  
Tel.: +302106593741  
Email: [c74.hafgs@haf.gr](mailto:c74.hafgs@haf.gr)

2) Primanje i raspoređivanje sredstava za naloge u okviru ovog TA je:

Cpt (F) Apostolos KALOGIANNIS  
Generalstab grčkog vazduhoplovstva  
Finansijski i logistički centar/CDO 229, avenija Messogion,  
TGA-1010 Kamp Papagou, 15561 Atina, GRČKA  
Tel: +302106592915  
Faks: +302106592935  
Email: olka.hafgs@haf.gr

h) Za SP

Ambasada Države Katar u Grčkoj  
Email:  
ADRESA:  
Tel:

8. Plaćanje se vrši u evrima putem transfera novca.

9. Troškove nabavljene robe i usluga SP uplaćuje na sledeći bankovni račun:

Banka Grčke / Centrala  
Swift kod (BIC): BNNGRGRRAA  
IBAN: GR 1001000240000000023234479  
(br.: 2323447/9 HAFGS/FLC/CDO SJEDIŠTE BANKE  
GRČKA)

10. Robe i usluge koje se dobijaju od javnog ili privatnog sektora se isporučuju putem ugovora koje direktno potpisuje SP sa tim izvođačima i dobavljačima.

11. Na zahtjev SP-a, HP može preuzeti ulogu koordinacije kako bi olakšao sklapanje ugovora između vlasti SP-a i ugovarača. SP je isključivo odgovoran za plaćanje pružene robe i usluga.

## NABAVKE I USLUGE

### Objekti za konzumiranje hrane i obroci

Prema MPC, zapisnicima FCC i EXOPORD.

### PRAVNA PITANJA

Obrađuju se u skladu sa odredbom odjeljka 6.

## **ANEKS H**

### **Obrazac ZA NOTU O PRISTUPANJU (NOA)**

Napomena o pristupanju za učešće u podršci nacije domaćina (HNS) i finansijske i druge odgovornosti uspostavljene u Republici Grčkoj za vježbu „INIOCHOS-24“.

Ministarstvo nacionalne odbrane .....(SP),  
koje predstavlja.....odlučivši  
da njene Oružane snage učestvuju na vježbi „INIOCHOS-24“, i želeći da učestvuju u aranžmanima u vezi sa HNS-om i finansijskim i drugim odgovornostima HN-a i drugih SP-a, u vezi sa podrškom Oružanih snaga tokom Vježbe.

**BIRA DA UČESTVUJE I DA SE PRIDRŽAVA ODREDBA UREĐENIM:**

Tehničkim aranžmanom (TA) vježbe „INIOCHOS-24“, između Ministarstva nacionalne odbrane Republike Grčke i Ministarstva odbrane.....(SP) koje zastupa ....., povodom Odredbe HNS-a za izvođenje vježbe „INIOCHOS-24“, koja je stupila na snagu na ..... dan .....prema sljedećem:

Kao učesnik kojeg predstavlja SP za planiranje, pripremu i izvođenje Vježbe kroz gore pomenuti TA i Aneks A (Aneks A koji se primjenjuje samo na članice NATO-a), [Tamo gdje je potrebno navesti rezerve, sljedeća formulacija se može dodati u rečenici: "podložno sljedećim rezervama:", a zatim navedite rezerve ako je potrebno]

Za Ministarstvo nacionalne odbrane .....kao  
SP:

.....  
.....  
.....

Datum: .....

**Technical Arrangement**

between the

**MINISTRY OF NATIONAL DEFENCE OF THE HELLENIC REPUBLIC**

And

**THE MINISTRY OF DEFENCE OF THE KINGDOM OF SPAIN**

**THE MINISTER OF THE ARMED FORCES OF THE FRENCH REPUBLIC**

**THE MINISTRY OF NATIONAL DEFENCE OF ROMANIA**

**THE MINISTRY OF DEFENCE OF THE KINGDOM OF SAUDI ARABIA**

**THE MINISTRY OF DEFENCE OF THE REPUBLIC OF CYPRUS**

**THE MINISTRY OF DEFENCE OF MONTENEGRO**

**THE MINISTRY OF DEFENCE OF THE REPUBLIC OF PORTUGAL**

**THE MINISTER OF DEFENCE OF THE REPUBLIC OF AUSTRIA**

**THE MINISTRY OF DEFENCE OF THE HASHEMITE KINGDOM OF JORDAN**

**THE MINISTRY OF DEFENCE OF THE STATE OF ISRAEL**

**THE MINISTRY OF DEFENCE OF THE STATE OF QATAR**

**THE MINISTRY OF DEFENCE OF THE UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND**

**THE MINISTRY OF DEFENCE OF THE SLOVAK REPUBLIC**

**REGARDING**

**THE PARTICIPATION AND THE PROVISION OF HOST NATION SUPPORT FOR THE EXERCISE**

**“INIOCHOS-24”**

## **CONTENTS**

<b>Section No.</b>	<b>Heading</b>	<b>Page No.</b>
	PREAMBLE/INTRODUCTION	
ARTICLE 1	DEFINITIONS	4
ARTICLE 2	PURPOSE AND FORCES	6
ARTICLE 3	EXECUTION OF HNS	7
ARTICLE 4	GENERAL RESPONSIBILITIES	8
ARTICLE 5	FINANCIAL PROVISIONS	9
ARTICLE 6	LEGAL CONSIDERATIONS	12
ARTICLE 7	SUPPLIES AND SERVICES	17
ARTICLE 8	HEALTH SPECIFIC PROVISIONS	20
ARTICLE 9	FINAL PROVISIONS	21
ANNEX A	NATO MEMBERS PARTICIPATION	A1-3
ANNEX B	REPUBLIC OF CYPRUS PARTICIPATION	B1-2
ANNEX C	KINGDOM OF SAUDI ARABIA PARTICIPATION	C1-2
ANNEX D	REPUBLIC OF AUSTRIA PARTICIPATION	D1
ANNEX E	HASHEMITE KINGDOM OF JORDAN PARTICIPATION	E1-2
ANNEX F	STATE OF ISRAEL PARTICIPATION	F1-3
ANNEX G	STATE OF QATAR PARTICIPATION	G1-2
ANNEX H	TEMPLATE FOR NOTE OF ACCESSION	H1

The Ministry of National Defence of The Hellenic Republic

And

The Ministry of Defence of the kingdom of Spain, The minister of the Armed Forces of the French Republic, The Ministry of National Defence of Romania, The Ministry of Defence of the Kingdom of Saudi Arabia, The Ministry of Defence of the Republic of Cyprus, The Ministry of Defence of Montenegro, The Ministry of Defence of the Republic of Portugal, The Minister of Defence of the Republic of Austria, The Ministry of Defence of The Hashemite Kingdom of Jordan, The Ministry of Defence of the State of Israel and The Ministry of Defence of the State of Qatar, The Ministry of Defence of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and The Ministry of Defence of the Slovak Republic

Hereinafter referred to as the “Parties”

HAVING REGARD TO the provisions of the respective applicable documents referred to the Annexes accordingly;

HAVING REGARD TO the Agreement between the Parties to the North Atlantic Treaty regarding the Status of their Forces, signed 19 June 1951, (NATO SOFA);

HAVING REGARD TO the Agreement Among the States Parties to the North Atlantic Treaty and the Other States Participating in the Partnership for Peace Regarding the Status of Their Forces (PfP SOFA);

HAVING REGARD TO the Agreement of Military Cooperation between the Ministry of National Defence of the Hellenic Republic and the Ministry of Defence of the Hashemite Kingdom of Jordan, signed in Athens on 22 January 2001.

HAVING REGARD TO the Principal Memorandum of Understanding between the Ministry of National Defense of the Hellenic Republic and the Ministry of Defense of the State of Israel, signed on 04 September 2011.

HAVING REGARD TO the Memorandum of Understanding between the Ministry of National Defense of the Hellenic Republic and the Ministry of Defense of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, concerning the conduct of Military Exercises and Training and the provisions of Host Nation Support, signed in Athens on 13 January 2010.

HAVING REGARD TO the Memorandum of Understanding between the Ministry of National Defense of the Hellenic Republic and the Ministry of Defense of the Slovak Republic, on cooperation in the field of Defence, signed in Athens on 09 May 2023.

ACKNOWLEDGING the participation of their Armed Forces in LIVEX/INVITEX Exercise “INIOCHOS 24” (hereinafter referred to as the “Exercise” or INIOCHOS-24 or INH-24 or INH 24), to be hosted in Greece by the Hellenic Air Force;

ACCEPTING that the Exercise is a National air LIVEX/INVITEX Exercise, with multi-National participation;

DESIRING to establish the rules and principles applicable during the execution of the Exercise, which will take place in the territory of the Hellenic Republic and in international airspace within the ATHINAI FIR/HELLAS UIR, which is under the responsibility of the Hellenic Republic, in several periods between 08 and 18 April 2024 and the need to regulate Host Nation Support for the Exercise;

HAVE AGREED TO THE FOLLOWING:

## ARTICLE 1

### DEFINITIONS

For the purpose of this Technical Arrangement (TA), its Annexes and its follow-on documents, the following definitions and abbreviations are applied:

1. INH-24: It is a Live with Invited Forces Exercise (LIVEX/INVITEX) which will take place in the territory of the Hellenic Republic, on the land, sea and airspace, and in international airspace within the ATHINAI FIR/HELLAS UIR, which is under the responsibility of the Hellenic Republic, between 08 and 18 April 2024. It is a mid-size Air Exercise (AIREX) in which Andravida AFB, Greece, is being used as the main operating Air Base. For training purposes other designated Hellenic Air Force Bases can be used. The main objective of the Exercise is to provide to all Parties advanced training in a highly realistic simulated combat environment, enhancing synergy and interoperability of the Allied Forces. Details regarding Exercise area, Battle Rhythm, participations (assets and personnel) will be detailed in the respective Exercise Operations Order (EXOPORD).
2. Force Protection (**FP**): is defined as the measures and means to protect and to minimize the vulnerability of personnel, facilities, equipment material, operations, and activities, relating to the execution of the Exercise, from threats and hazards in order to preserve freedom of action and operational effectiveness thereby contributing to Exercise success.
3. Host Nation (**HN**): The Hellenic Republic.
4. Host Party (**HP**): The Hellenic Air Force (HAF).
5. Host Nation Support (**HNS**): The civil and military assistance rendered by the HN to the Visiting Forces (VFs) for the purpose of participating in the Exercise. The HNS will begin with the entry of the VF into the territory of the HP and continue until the VFs have left the territory.
6. Note of Accession (**NOA**): SP's NOA indicates its willingness to respect and operate consistent with the TA to fully accept its provisions or to state any reservations. Template of NOA can be found in Annex E to this TA.
7. Sending Nation (**SN**): The Nation of Origin of the Sending Party/ies for the purpose of taking part in the Exercise INH-24.
8. Sending Party (**SP**): The Spanish Air Force (ESP AF), The French Navy and Air Force (FNY, FAF), The Romanian Air Force (ROU AF), The Royal Saudi Arabian Air Force (RS AF), The Cypriot National Guard (CYP NG), The Montenegro Air Force (MNE AF), The Portuguese Air Force (PRT AF), The Austrian Air Force (AUT AF), The Royal Jordanian Air Force (RJ AF), The Israeli Air Force (IAF), The Qatar Emiri Air Force (QE AF), The United Kingdom Royal Air Force (RAF) and The Slovakian Air Force (SVK AF).
9. Statement of Requirements (**SOR**): The document prepared by a SP detailing the forces and the equipment to be deployed and related facilities, supplies and services required to support detachment operations. The SOR details specifically the standards, type, level and methods of support needed for each SP, together with reimbursement and other site-specific administrative procedures, necessary to access HNS (rendered by the HP), civilian agencies and/or contractors. The final SOR will be signed by the Commander of the Hellenic Air Force Air Tactics Center (HATC Commander) as

Exercise Director (EXDIR of “INH-24”) and the Detachment Commander of each VF. It will be signed in two copies, one for the HP and one for the corresponding SP. The SP will reimburse HP for the provided HNS according to the provisions of this TA and based on the relevant SOR as requested by the SP.

10. **Third Party (TP):** Any State, Government or other entity or person not participating in the “Exercise”.
11. **Visiting Forces (VF) or Detachment:** All military components of a SP’s Forces, including all personnel, animals, material, and provisions, together with any civilian components deployed on the HN’s territory for the purpose of participating in the Exercise. The term also includes all ships, aircraft, vehicles, stores, equipment, ammunition (except nuclear, radioactive, chemical and biological materials) and provisions, as well as all air, land and sea lift movement resources, together with their support services including contractors required to deploy or support the visiting force.
12. **Accession clause of New SP:** The admission of a new Party to the present TA is carried out on the basis of a Note of Accession (NOA) signed by the new Party whereby the new Party commits to adhere to the provisions of the present TA and to the conditions that may be set by the other Parties. The accepted NOA will be signed by the Director of OPERATIONS (A' Branch) of the Hellenic Air Force General Staff (HAFGS) and the corresponding Commander of the Air Force of the new SP.

## ARTICLE 2

### PURPOSE AND FORCES

1. The purpose of this TA, its Annexes and its follow-on documents is to describe the concept of HNS provision to VFs deployed within the territory of the HN in order to participate in the Exercise (fully or partially)<sup>1</sup>. In addition, this TA sets out the detailed procedures and general requirements regarding the provision of HNS by the HN to the SP's detachment during the participation in the Exercise INH-24.
2. The Exercise is comprised of the following events and/or phases:
  - a. Main Planning Conference (MPC) & SITE SURVEY (SiSu): 10<sup>th</sup> and 11<sup>th</sup> of Jan 2024
  - b. Final Coordination Conference (FCC): 07<sup>th</sup> and 08<sup>rd</sup> of Feb 24
  - c. Exercise Planning Phase: 04<sup>th</sup> – 15<sup>th</sup> of Mar 2024
  - d. Exercise Deployment/Familiarization Phase: 02<sup>nd</sup> - 04<sup>st</sup> Apr 24
  - e. Exercise Execution Phase 08<sup>th</sup> – 18<sup>th</sup> of Apr 24
  - f. Host Base: 117 CW {Andravida AFB (ICAO code: LGAD)}
  - g. Supporting Airbases:
    - (1) 116CW {Araxos AFB (ICAO code: LGRX)}
    - (2) FOB Aktion (ICAO code: LGPZ)
3. SP's detachments<sup>2</sup> will accordingly consist of:

Number of Aircraft (A/C) and Number of Personnel (PAX)

  - a. (Spain) ESP AF: 4 F-18, Pax TBD.
  - b. (France) FNY & FAF: 7 RAFALE, 1 E-3F, INTEL, Pax TBD.
  - c. (Romania) ROU AF: 4 F-16, INTEL, Pax TBD.
  - d. (Saudi Arabia) RS AF: 6 EF-TYPHOON, JTAC, INTEL, Pax TBD
  - e. (Cyprus) CYP NG: 1 HELO AW-139, JTAC, Pax TBD.
  - f. (Montenegro) MNE AF: 1 HELO B-412, Pax TBD.
  - g. (Jordan) RJ AF: 4 F-16, Pax TBD.
  - h. (Israel) IAF: 10 F-16, Pax TBD.
  - i. (Qatar) QE AF: 5 RAFALE, Pax TBD
  - j. (Portugal) PRT AF: JTAC, WC, PAX TBD.
  - k. (Austria) AUT AF: JTAC, INTEL, IMINT, WC, Pax TBD.
  - l. (United Kingdom) RAF: 4 EF-TYPHOON, Pax TBD
  - m. (Slovakia) SVK AF: INTEL, Pax TBD

---

<sup>1</sup>The term "Partially" describes the participation in specific time frame, event or Exercise Phase

<sup>2</sup>SP Air Force Country Codes IAW STANAG 1059 trigraphs.

## **ARTICLE 3**

### **EXECUTION OF HNS**

1. This TA will be followed by the SOR declared by a SP, in coordination with the HN, which details its requirements.
2. Each SP is responsible for providing the necessary resources needed for the smooth and uninterrupted participation in the Exercise. During the Exercise Preparation Phase (EPP) every SP is to follow the HN planning process and provide the SN its own SOR. The Hellenic Air Tactics Centre (HATC) Command will process the request in order to finalize the Host Nation Support (HNS) by delivering the "Agreed SOR". In detail:
  - a. HAFGS/A3, shall co-ordinate and facilitate logistics, movement, transportation, medical, infrastructure and service support requested by the SPs within limits established in this TA based on the SOR(s).
  - b. HNS shall be coordinated by the Core Planning Team of the HATC during the Exercise planning conferences (Main Planning Conference - MPC, Final Coordination Conference - FCC). Thus, once all requirements have been identified, the HP shall provide the accepted-agreed services and commodities.
3. Each SP is responsible for identifying and notifying its Force Protection (FP) requirements to the HATC Core Planning Team. The HP shall inform the SP of its proposed FP measures and restrictions. SPs are not permitted to guard/secure its own VFs with armed guards.
4. During MPC but not later than FCC, all of the abovementioned issues have to be conclusively arranged.
5. HP shall provide all possible assistance for the provision of HNS within limits established by standing arrangements. The availability of such support is clarified in the SOR.

## ARTICLE 4

### GENERAL RESPONSIBILITIES

1. **HP:**
  - a. Within the limits of existing capacity and availability, the HP provides each SP with the support required and the SP makes sure that the SOR mentions the type, quantity and quality of support requested. Any differentiation or discrepancies of the HNS during the Exercise have to be identified on site and HP shall make every possible effort to fulfil them.
  - b. Shall provide all the necessary administrative and financial records/statements for the reimbursement for all the commodities – materials - services provided to the VFs by the HP, and will be available for audit, as necessary.
  - c. Shall provide the SPs with copies of any applicable National/domestic laws and regulations with respect to environmental protection, storage, movement, or disposal of hazardous materials or munitions.
  - d. Shall co-ordinate HNS, including site surveys.
  - e. Shall take the necessary measures to assist detachment integration in the use of airport facilities and infrastructure so as to ensure deployment, in-processing, entry, departure, temporary staging, and redeployment of the VFs.
  - f. Shall provide facilities and services as outlined in the SOR in accordance with the provisions of Article 5 (Financial Provisions) of this TA.
2. **SP:**
  - a. Shall participate in the HNS process.
  - b. Shall provide the HN with any supplementary information, not contained in this TA, necessary for HNS planning, as soon as possible, when requested.
  - c. Shall identify HNS requirements through the submission of a detailed SOR.
  - d. Shall reimburse the HP for any support received in accordance with the provisions of this TA and the SOR.
  - e. Shall respect and follow HP health, safety, environmental and agricultural laws, regulations and procedures that have been identified for operational sites, as well as any HP laws and regulations for the storage, movement, or disposal of hazardous materials or munitions.
  - f. Shall submit revised HNS requirements, as soon as practical and not later than 10 days prior to the Final Coordination Conference (FCC).
  - g. Shall comply with HP prerequisite provisions for receiving HNS.
  - h. Shall submit an ICAO Flight Plan (FPL) for all flights prior to operating within ATHINAI FIR / HELLAS UIR under this TA.
  - i. SPs are responsible for ensuring that their personnel are fit in terms of health for the participation in the Exercise and that they do not have any physical or personal issues in this context.
  - j. Strategic medical evacuation and COVID 19 personal protective equipment is SP responsibility.

## **ARTICLE 5** **FINANCIAL PROVISIONS**

### **1. Financial Guidelines**

#### a. General.

- 1) All bills for contracts, claims, and payments Shall be in HN currency (EURO).
- 2) SPs Shall reimburse the HP for all mutually accepted supplies and services rendered by the HP, other than those that will be provided at no cost. While the terms of payment are decided upon in advance, the costs will be according to the rates valid at the time of the provision of support. Reimbursable support and services are specifically detailed in the SOR or are detailed in other individual orders for supplies or services.
- 3) Any equipment loaned to VFs by HP, shall be returned prior to re-deployment. Damaged loaned items will be reported to the HP at the time of damage. The reimbursement for repair or replacement costs are to be estimated by HP and be refunded by SP.
- 4) SPs are responsible for coordination, legal agreements and payment towards Third Party suppliers or service providers.
- 5) Detailed financial and budget arrangements are specified based on the SOR or individual order for supplies or services. All accounts are settled in accordance with the provisions established in this TA.
- 6) SPs are responsible to cover the detachment personal expenses during the deployment, such as international travel expenses, salaries, and daily allowances.
- 7) The use of equipment, services, facilities provided by the HP regarding military resources (Air Force, Army or Naval Installations or Bases) will be free of charge, where possible.
- 8) It is SP responsibility to pay for any support provided by commercial or civil sources.
- 9) The HNS, granted to the SP, is reflected in the SOR. SP will provide HP the financial POCs details and the precise means/method of payment /reimbursement.
- 10) HP is responsible for the documentation/invoices of the expended funds on behalf of SPs.
- 11) Should a SP cancel its participation in the Exercise, after the HP has expended funds to furnish the support in accordance with the SOR, this SP is responsible to reimburse HP for all costs incurred up to the time of the receipt of such notice of termination, unless the cancellation is due to force majeure.
- 12) Either the whole of the Exercise or a part of it can be cancelled by the HP. If a SP has expended funds for supporting the deployment (in accordance with the SOR), the HP will reimburse the SP for all costs incurred up to the time of receipt of the notice of Exercise termination, unless the cancellation is due to force majeure.
- 13) SPs are not charged by the HP for:

- a) Flights or usage of training assets (such as ranges and airspace) during the Exercise.
    - b) Ground services and equipment, provided by the HP for A/C maintenance and operations, excluding the provided consumables where refund for the cost is required by the SPs in accordance with this TA.
  - 14) The HP and SPs will decide in common for any additional/emerging costs apart from the aforementioned.
- b. Payment and Reimbursement Procedures.
- 1) According to the applicable Annexes;
  - 2) Payment for equipment or services shall be conducted by one or several of the following means:
    - a) Prepayment by the SPs;
    - b) According to the applicable Annexes;
    - c) SPs shall provide their own required quantities of hydraulic fluid and engine oil. If requested, oil analysis can be provided by HP laboratories free of charge.
- c. Medical Financial Arrangements
- Medical arrangements shall be in accordance with the relevant SOFA or any other applicable agreement/arrangement between HN and the Parties. In case there is no relevant SOFA or applicable agreement/arrangement, the following provisions apply:
- 1) In-Base emergency Medical services and use of military transport, where available, are free of charge.
  - 2) All persons deployed to HN territory are to arrange an appropriate health insurance prior to their arrival in order to cover possible hospitalization costs.
  - 3) Where assistance in transferring injured personnel to a hospital of SP's choice with HP assets, is requested by the Detachment Commander or any SP Officer, this SP accepts the responsibility for reimbursement of the related cost.
  - 4) The Detachment personnel has free access to emergency medical care (Role 1) provided in-base by the HP.
  - 5) Medical services beyond Role 1: SP shall pay HN for emergency evacuation by civil medical assets (ambulances) as well as medical care extended to its personnel at local civilian facilities.
  - 6) In the event of an emergency medical transportation of injured personnel to a civilian HP hospital using assets other than the dedicated HP military medical system, the SP accepts to reimburse the provider, for all provided transportation cost.
  - 7) Costs for blood transfusion, medical materials, equipment or services obtained from commercial/civilian sources, are to be covered in

accordance with the applicable procedures for the respective service provider.

## **2. Contractual Guidelines**

- a. SPs are authorised to contract directly for commercially-provided goods and services, and will normally have the primary responsibility for the execution of such contracts/purchases.
- b. Goods and services provided by the HP to the SPs on a reimbursable basis are documented in the SOR and do not require an additional contract.

## ARTICLE 6

### LEGAL CONSIDERATIONS

#### **1. Discipline**

Subject to specific provisions in accordance with the respective Annexes of this TA: SPs' personnel are subject to the disciplinary authority of their Commanding Officer.

#### **2. Jurisdiction**

Subject to specific provisions in accordance with the respective Annexes of this TA:

- a. SPs' personnel shall fully respect and comply with the laws of the HN.
- b. The authorities of the HN have a non-exclusive right to exercise National jurisdiction over the SPs' personnel in accordance with HN law.
- c. Any legal matter will primarily be treated by consultation between the Parties.

#### **3. Air Traffic Services / Diplomatic Clearance**

In accordance with AIP (Aeronautical Information Publication)/MAIP (Military Aeronautical Information Publication Greece), VFs may conduct flights and other air manoeuvres in the context of the Exercise, within ATHINAI FIR/HELLAS UIR, only after having been granted the necessary permission from the Hellenic Ministry of National Defence (for National Airspace) and from the appropriate ANSPs. In particular, SPs shall apply through normal diplomatic channels to receive permission (Diplomatic Clearance) to enter into the National territory of the HN, no later than 20 working days prior to the planned deployment. Additionally, a Flight Plan (FPL) should be submitted for all flights prior to operating within ATHINAI FIR/HELLAS UIR.

#### **4. Security**

Subject to specific provisions in accordance with the respective Annexes of this TA:

- a. HP is responsible for the physical security of facilities, personnel, equipment and aircraft of the SPs, whilst they are within the HP Base.
- b. In the context of this paragraph, all Parties shall designate Security Officers, who inform and consult with each other on security issues, under the guidance and responsibility of the HP's Security Officer.
- c. VFs entering or leaving the territory of the HN by military aircraft (including chartered civil aircraft), ship, train, or car are not allowed to carry personal weapons and any kind of ammunition - explosives.
- d. No later than thirty (30) days prior to the beginning of the Exercise, the SP provides to the HP an official roster, listing the name, rank, and passport number of all members of the VF. The HP issues Security ID cards for all personnel, to all the members of the VF, in accordance with the aforementioned roster. Security ID cards are used to authorize access to training areas and military units, used during the Exercise.

#### **5. Force Protection (FP)**

Subject to specific provisions in accordance with the respective Annexes of this TA:

- a. Responsibilities

HP coordinates the FP measures, means and responsibilities. This will involve SPs' counterpart representatives.

b. Assumptions

- 1) HP is primarily responsible for FP.
- 2) No FP measures will in any way contravene HP Laws and Regulations.

c. Force Protection Measures

- 1) All taken measures are intended to minimize the vulnerability of personnel, facilities, equipment and activities to any threat and to preserve freedom of action and the operational effectiveness of the Force.
- 2) HP allows upon request the presence of SPs' unarmed security personnel in the vicinity of the SP aircraft and in the vicinity of dormitories, at all times.
- 3) Details regarding the FP methods shall be published in the EXOPORD.
- 4) SPs' FP personnel shall adhere to the instructions of the HPFP personnel and cooperate, in case of any related issue.

## 6. Environmental Protection

Subject to specific provisions in accordance with the respective Annexes of this TA: HP shall provide SPs with copies of applicable national/domestic environmental rules or standards, which should be respected during the course of the Exercise. The defined standards during the Exercise will be no higher than those for the HN Armed Forces. VFs shall comply with these HN environmental standards. Damage caused by failure to comply with the standards so notified will be remedied by the Party causing the damage (NATO Parties refer also to Annex A).

## 7. Investigation of Accidents

Subject to specific provisions in accordance with the respective Annexes of this TA:

- a. In case of an Air accident/incident involving an aircraft or helicopter of the SP, in ATHINAI Search & Rescue Region (SRR), which coincides with ATHINAI Flight Information Region(FIR) as it is defined in AIP GREECE and has consequences to civilian and military personnel or property, the responsibility for conducting the safety investigation will be delegated accordingly to the HP Air Accident Investigation and Aviation Safety Board (AAIASB) and to the Hellenic Air Force with the participation of the SP.
- b. Whenever a military aircraft or helicopter of a SP is involved in an accident/incident, the HP military police is responsible for securing the accident/incident site supported by civil emergency or security services if required.
- c. In case of accidents and/or incidents caused by the SP personnel and involving solely the equipment (aircraft, devices, weapons etc.), property, facilities and personnel of the same SP, the responsibility for conducting the safety investigation will be delegated to this SP. When the relevant SP is unable or chooses not to investigate an accident/incident, this responsibility will be transferred to the HP.
- d. The findings/report of any investigation remain confidential and privileged, as well as in all criminal, administrative, civil or any other procedures of any kind.
- e. In case of any accident or incident involving assets of two or more Parties (where at least one of them is a non-NATO Member State), the safety investigation will be

conducted by a Joint Accident Investigation Board (including members from all involved Parties) taking into account all relevant bilateral or multilateral agreements in force between the involved Parties. In case of absence of such agreements, the relevant national legislation of the HP will be applicable.

## **8. Search and Rescue**

The Search and Rescue (SAR) service in Greece is provided by the Ministry of Defence through the Hellenic Air Force and the Ministry of Maritime Affairs & Insular Policy through the Hellenic Coast Guard, who have organized the Aeronautical and Maritime Search and Rescue Services, respectively and make the necessary facilities available.

In order to ensure the closest practicable coordination between aeronautical and maritime SAR services, so as to provide for the most effective and efficient SAR service within the Search and Rescue Region (SRR), the Aeronautical and Maritime Rescue Coordination Centres (RCCs) have been co-located, to operate as a Joint Rescue Coordination Centre (JRCC) PIRAEUS.

The Joint Rescue Coordination Centre PIRAEUS is located in Piraeus city and is operating on a 24hour basis, staffed with experts from the Hellenic Air Force and the Hellenic Coast Guard.

Greece is responsible for providing SAR service within Piraeus Search and Rescue Region (PIRAEUS SRR) which coincides with ATHINAI FIR/ HELLAS UIR, established by the 1952 and 1958 ICAO Regional agreements approved by the ICAO council and is depicted in the ATS charts incorporated in the ICAO Doc 7754 - Air Navigation Plan, European Region.

Detailed provisions in accordance with AIP GREECE and INH-24 EXOPORD. For NATO and PfP Nations (as per ratification) ATP-10D applies as well.

## **9. Claims**

Claims between NATO states shall be dealt in accordance with Article VIII of the NATO SOFA. Claims between a NATO state and a PfP state shall be dealt in accordance with Article I of the PfP SOFA and the Article VIII of the NATO SOFA. Claims between non-NATO states as well as claims between NATO States and non-NATO/non-PfP states, shall be dealt in accordance with the applicable agreements between these states. Claims not covered by any agreement shall be processed and adjudicated in accordance with HN law, with direct payment to external contractors by SPs and as follows:

- a. In case of damages to property, injuries to or death of a member of the personnel of any Party or Third Party during the Exercise, the Parties will settle any appropriate actions, including Third Party claims occurring on the HN territory.
- b. In case of damages to property, injuries to or death of a member of the personnel of any Party or Third Party during the Exercise as a result of the actions of a Party, this Party will be responsible to pay in regard to claims filed due to damages, injuries or death caused in the HN territory as a consequence of acts or omissions of its personnel or under its responsibility.
- c. Each Party shall bear damages caused to its property, equipment or personnel incurred as a result of its fault or negligence during the Exercise under this TA.
- d. Additionally, see applicable Annexes.

## **10. Security and Protection of Information**

Subject to specific provisions in accordance with the respective Annexes of this TA:

- a. All classified material and information exchanged or generated in connection with this TA shall be used, transmitted, stored, handled, safeguarded and destroyed in accordance with the HP security laws and regulations and specific arrangements between the Parties.
- b. The Parties will ensure that classified information or material exchanged or generated pursuant to this TA is protected from further disclosure and is not released to any Third Party without the prior written consent of the Parties.
- c. All VFs' personnel will comply with the security regulations of the HP. The Parties will ensure that any information or material disclosed or made available to visitors will be treated in accordance with the provisions of this TA.
- d. Any disclosure or publication of information regarding the activities under this TA will be approved in advance by all Parties.
- e. The maximum classification of information in the Exercise network is "EXERCISE RESTRICTED" and will be releasable "ONLY TO INIOCHOS-24 PARTIES".
- f. Exercise Network is not allowed to get connected to the Public Internet by any mean.
- g. Additionally, see applicable Annexes.

## **11. ATM (Air Traffic Management) procedures**

Subject to specific provisions in accordance with the respective Annexes of this TA:

- a. All flights outside the Exercise segregated areas, within ATH FIR/HELLAS UIR, must fully comply with relevant AIP Greece provisions. For this reason, a prior notice is required via submission of a FPL to the appropriate GRC ATS Agency before operating within ATHINAI FIR/HELLAS UIR.
- b. All flights inside the Exercise's segregated areas, must fully comply with EXOPORD (Exercise Operation Order), Training Rules and Special Instructions (SPINS) issued by the Officer Commanding the Exercise (OCE) and the EXDIR. HP will provide all the necessary documents before the Mission Planning Phase. Additionally, the HP will conduct familiarization briefings after the deployment of the VF and before the Exercise Execution Phase, to clarify the relevant procedures and provide the continuous support at all times if requested.

## **12. LINK-16 Procedures**

Subject to specific provisions in accordance with the respective Annexes of this TA:

- a. LINK-16 activity within ATHINAI FIR/HELLAS UIR takes place in accordance with GRC Frequency Clearance Agreement (FCA). This is the sole document that all JTIDS/MIDS users operating/transmitting within ATHINAI FIR/HELLAS UIR have to comply with. This document is available on the internet.
- b. The Joint Greece LINK-16 Standard Operating Procedures (JGRC L16 SOP) document is the unique reference document for JTIDS / MIDS users and those responsible for the planning and execution of LINK-16 operations within the ATHINAI FIR/HELLAS UIR. This document is available on the internet.

- c. Digital Control of the LINK-16 equipped assets will take place in accordance with INH-24 OPTASK LINK parameters and the respective coordination briefings.
- d. HN has limited capability for supporting L-16 communication in MIDS LVT BU2/JTRS. In case that a crypto key is required for use in MIDS LVT BU2/JTRS, SP should submit a request to HN. Then HN will provide the request to the appropriate CONAUTH for the approval of using these crypto keys.
- e. In case required, for an SP to use LINK-16 network with MIDS Terminal (BU2/JTRS), the one will follow the instruction of GRFCA Agreement. It is highlighted that it is not possible to operate the aforementioned Terminal, commercially within ATHINAI FIR/HELLAS UIR.

### **13. Applicable Law in case of conflict between Legal Provisions**

- a. This TA consists of the main Part and its Annexes. The main part of the TA applies to all Parties and covers all subjects of mutual concern. Furthermore, this TA includes a specific Annex for NATO members participating in the Exercise and additional Annexes, with provisions specific to the other friendly (non-NATO) States participating in the Exercise. In the event of a conflict between this TA and a SOFA or other relevant/bilateral/multilateral agreement governing the relations between the Parties, the SOFA or the relevant/bilateral/multilateral agreement prevails.
- b. In the event of an incident between the HP and a SP or between two or more SPs and in case no SOFA or other relevant agreement applies, the relevant provisions of the main part of this TA will apply.

## ARTICLE 7

### SUPPLIES AND SERVICES

1. Each SP shall identify HNS requirements to the HP through the submission of a detailed SOR to the HP. The HP provides logistic support and services as requested by the Parties in the SOR, considering National requirements, necessities and/or actual availability. In order to achieve a timely fulfillment by the HP, the SORs shall be discussed and agreed during MPC and provided to the HP NLT ten (10) days before the FCC.
2. After request and consent by the HP, VFs are allowed to use communication devices in-Base in accordance with the HP Security Regulations. SP personnel shall respect Base regulations concerning the use of such devices, as directed by the HP from the time of deployment until the re-deployment of its own Forces.
3. HP provides the SPs the following supplies and services free of charge when needed and according to the availability:
  - a. Emergency medical treatment and emergency dental care, in military facilities;
  - b. In-Base Medical assistance will be provided by the HP to the Members of the Detachment in the same conditions as those applicable to medical assistance to Hellenic military personnel;
  - c. Assistance will be provided by the HP in order to facilitate contacts with Hellenic civilian medical services (personnel or facilities);
  - d. In-Base landline communication, Exercise network access and radio frequencies (A/A, A/G, G/G) to facilitate SP detachment operations;
  - e. Military loading and unloading of equipment including qualified operators to support arrival and departure process;
  - f. Aerospace ground equipment (AGE) for the Exercise period;
  - g. Guarded facilities-space for the temporary storage of equipment;
  - h. Military safeguarding for the deployed aircraft;
  - i. Exercise maps;
  - j. Usage of rest and recreation facilities (sport facilities, social event facilities, etc.);
  - k. Assistance in obtaining the diplomatic clearances, whenever a participating aircraft needs to be replaced for any reason during the Exercise;
  - l. Exercise network Computers and/photocopying machines usage;
  - m. Ground emergency services (firefighting services, cranes, etc.). Prior to the beginning of the Exercise flight activity, including Familiarization Flights, HP and SPs will brief and coordinate their rescue and emergency teams regarding the emergency procedures and the relevant details concerning SPs' aircraft;
  - n. The use of available CO<sub>2</sub> fire extinguishers for the A/C;
  - o. Runway and magnetic Sweepers for surface clean-up to protect aircraft by the foreign object damage (FOD) danger;
4. Upon request, HP, in support of the SPs shall co-ordinate, arrange and realize the provision of the following supplies and services on a reimbursement basis:

- a. Use of the military facilities and areas for Exercise-related purposes as agreed in the SOR.
  - b. Commercial voice and data communication lines for purpose not directly related to the Exercise;
  - c. Rental of additional to the provided office equipment or means, such as copiers/printing and ADP equipment and office supplies;
  - d. Industrial gas and compressed air devices;
  - e. Petroleum, Oil and Lubricants (POL) products;
  - f. Catering services, food and beverages;
  - g. Dining hall services (reimbursement at the messing facility);
  - h. Medical treatment other than as provided by the HP under Art 5.1.c (1).;
  - i. Supplies and services as requested in the SOR;
5. If the requested support cannot be provided, the HPs shall inform VF in advance.
  6. The requested support is assessed by the HP and provided, after considering the national laws, regulations, operational requirements, existing priorities, and available resources.
  7. The charges for the provision of support services under this TA are determined in compliance with HP Armed Forces regulations and rates valid at the time of the provision of support.
  8. Administrative fees are regulated in accordance with relevant agreements between HP and VF, as described in the corresponding Annexes.
  9. Expenses for fuel will be regulated in accordance with relevant agreements between HP and VF, as described in the corresponding Annexes.
  10. HP provides contracting guidance and assistance to the SPs upon request. All associated costs shall be covered by the SP, raising the request.
  11. During preparatory and follow-up periods of the Exercise, military and civilian personnel of the SP may use the dining hall and recreation facilities in the same conditions as the HP personnel.
  12. In accordance with the SOR, HP shall provide facilities/buildings/areas to a VFs in a safe and clean condition. Provided areas or buildings should be left in a proper condition after the departure or the Detachment. Damaged facilities or equipment repair cost is subject to reimbursement;

### **13. Accommodation**

HP does not provide accommodation facilities to SPs' personnel during the exercise. Special provisions under bilateral agreements between HN and SP will be applied.

### **14. Transportation**

- a. HP Security Forces coordinate the Base access and the traffic procedures of SPs' rental vehicles, in accordance with rules and regulations of the host Base. SPs are to notify the HP for the approximate number of rental vehicles, no later than 15 days before arrival, via a designated SPs' person responsible for the vehicle management. The registration of the rental cars, based on the license plate and/or

- VIN number, will be conducted by HP security personnel during in processing and upon arrival.
- b. HP provides SPs, without additional charges, special vehicles (trucks and forklifts) and qualified operators, upon availability. In case HP cannot provide any aircraft towing service, SPs will use their own resources for such service.
  - c. Movement of VFs within the Base is based upon the use of SP's rental vehicles - shuttle busses.
  - d. HP grants authorization for 2 (two) properly identified SP's rental vehicles to access the flight-line in accordance with national and local regulations.
  - e. In case the HP provides vehicles for transportation to a SP, the use cost is calculated solely on the basis of consumed fuel. The charges will be determined in compliance with HP Armed Forces regulations and rates valid at the time of the provision of support.

## **ARTICLE 8**

### **HEALTH SPECIFIC PROVISIONS**

1. Due to the pandemic or related health threats, specific measures can be implemented depending on the level of the health threat. Specific procedures can be in effect in accordance with the HNManagement Plan, issued by the Ministry of Civil Protection or Ministry of Health, at the time of arrival of the SP in HN territory. SP personnel are responsible for complying with the HN applicable Health Protection Measures and Regulations or the Health Protection Measures applied in the Country of departure/origin.
2. A Health and Safety brief will be provided by qualified personnel right after deployment regarding the related applicable measures.
3. All personnel participating in the Exercise shall comply with the pandemic mitigation measures, according to the applicable HN and SP regulations.
4. In case of a pandemic outbreak among the Parties, HN shall immediately notify the Participating Forces, provide directions and manage the situation. In this case Detachment Commanders are responsible to notify SP for his/her detachment status.

## **ARTICLE 9**

### **FINAL PROVISIONS**

1. This TA and its Annexes, are to come into force at the date of their signature at least by the HP and one SP, subject to completion of their internal procedures, required for their entry into force. For any additional Party [...], this TA is to apply starting from the date of the respective signature, subject to completion of its internal procedures required for its entry into force [...]. This TA will remain in effect until the last unit and/or personnel of the SPs have departed from the HN territory. However, only for financial purposes, the TA will remain in effect until the last payment for goods and services provided by the HP to SPs has been completed under the provisions of this TA, and until the relevant authorities of the SPs have reimbursed the HP for the provided support, subject to the provisions of this TA and its supporting documents, if applicable.
2. All the aforementioned provisions of this TA are applied also to the VFs - Detachments deployed in the Exercise and operating from Hellenic Air Force Bases other than Andravida (LGAD) Air Force Base, after approval by the HP.
3. In case that this TA is terminated, or any of the Parties withdraws, the Parties will initiate consultations to settle all mutual financial arrangements, claims, disputes, security issues and other possible areas of interest, arising due to the termination or withdrawal from this TA.
4. Any disputes concerning the interpretation and application of this TA shall be resolved by consultations and in accordance with the applicable SOFA or other relevant agreements between the HP and the SPs or between SPs. Regarding disputes between the HP and the SPs or between two or more SPs which have no SOFA or other relevant agreement in place, any disputes shall be resolved by consultations between the Parties concerned at the lowest possible level.
5. Any dispute among NATO members shall be resolved under the terms of the NATO SOFA.
6. This TA, its Annexes and its follow-on documents (Notes of Accession), will be signed by all SP and provided to them in the form of original printed copy, written in the English language. In case of disagreement regarding the interpretation of this TA, both texts are considered as equally authentic.
7. Any other State may participate in the Exercise, through the submission of a NOA, in accordance with this TA as SP and of an appropriate SOR. The starting period of the NOA begins on the date of receipt of such notice by the HP.
8. For modification, the Parties shall issue a written notice at least twenty (20) days prior to the start of the Exercise. Any modification shall be valid only after approval by all Parties.
9. Withdrawal Clause: Any Party can withdraw from the Exercise in accordance with the following procedure:
  - a. The withdrawing SP shall issue a written notice and inform the HP about its intention to withdraw, at least one month prior to the start of the Exercise. The withdrawing Party shall pay all the applicable costs that may incur as a result of this withdrawal.
  - b. The period of notice begins on the date of receipt of Withdrawal notice by the HN/HP. The withdrawing Party and HN/HP shall immediately consult each other to manage the effect of withdrawal in the most equitable terms possible.

**For  
The Ministry of National Defence of The Hellenic Republic**

---

SIGNATURE

---

FIRST NAME, LAST NAME

---

TITLE

---

DATE

---

LOCATION

**For  
The Ministry of Defence of the Kingdom of Spain**

---

SIGNATURE

---

FIRST NAME, LAST NAME

---

TITLE

---

DATE

---

LOCATION

**For**  
**The Ministry of Defence of the United Kingdom of Great Britain and**  
**Northern Ireland**

---

SIGNATURE

---

FIRST NAME, LAST NAME

---

TITLE

---

DATE

---

LOCATION

**For  
The Ministry of Defence of the Slovak Republic**

---

SIGNATURE

---

FIRST NAME, LAST NAME

---

TITLE

---

DATE

---

LOCATION

**For  
The Minister of the Armed Forces of the French Republic**

---

SIGNATURE

---

FIRST NAME, LAST NAME

---

TITLE

---

DATE

---

LOCATION

**For  
The Ministry of National Defence of Romania**

---

SIGNATURE

---

FIRST NAME, LAST NAME

---

TITLE

---

DATE

---

LOCATION

**For  
The Ministry of Defence of The Kingdom of Saudi Arabia**

---

SIGNATURE

---

FIRST NAME, LAST NAME

---

TITLE

---

DATE

---

LOCATION

**For  
The Ministry of Defence of the Republic of Cyprus**

---

SIGNATURE

---

FIRST NAME, LAST NAME

---

TITLE

---

DATE

---

LOCATION

**For  
The Ministry of Defence of Montenegro**

---

SIGNATURE

---

FIRST NAME, LAST NAME

---

TITLE

---

DATE

---

LOCATION

**For**  
**The Ministry of Defence of the Republic of Portugal**

---

SIGNATURE

---

FIRST NAME, LAST NAME

---

TITLE

---

DATE

---

LOCATION

**For  
The Minister of Defence of The Republic of Austria**

---

SIGNATURE

---

FIRST NAME, LAST NAME

---

TITLE

---

DATE

---

LOCATION

**For**  
**The Ministry of Defence of The Hashemite Kingdom of Jordan**

---

SIGNATURE

---

FIRST NAME, LAST NAME

---

TITLE

---

DATE

---

LOCATION

**For  
The Ministry of Defence of the State of Israel**

---

SIGNATURE

---

FIRST NAME, LAST NAME

---

TITLE

---

DATE

---

LOCATION

**For  
The Ministry of Defence of the State of Qatar**

---

SIGNATURE

---

FIRST NAME, LAST NAME

---

TITLE

---

DATE

---

LOCATION

## ANNEXES

- Annex A "NATO MEMBERS PARTICIPATION"
- Annex B "REPUBLIC OF CYPRUS PARTICIPATION"
- Annex C "KINGDOM OF SAUDI ARABIA PARTICIPATION"
- Annex D "REPUBLIC OF AUSTRIA PARTICIPATION"
- Annex E "HASHEMITE KINGDOM OF JORDAN PARTICIPATION"
- Annex F "STATE OF ISRAEL PARTICIPATION"
- Annex G "STATE OF QATAR PARTICIPATION"
- Annex H "TEMPLATE FOR NOTE OF ACCESSION (NOA)"

**NATO MEMBERS Participation**

**In addition to the aforementioned in the main part of the TA, the following are applicable only between NATO member Parties.**

**APPLICABLE DOCUMENTS**

All NATO documents related to the conduct of the Exercise shall be applicable to the provisions of this TA.

The following documents, indicatively, shall be applicable to the provisions of this TA:

- a. MC 319: NATO Principles and Policies for Logistics
- b. MC 334: NATO Principles and Policies for HNS Planning
- c. MC 334: NATO Principles and Policies for Host Nation Support
- d. MC 326: NATO Principles and Policies of Medical Support
- e. MC 336: NATO Principles and Policies for Movement and Transportation
- f. Guidelines for Operational Planning (GOP)
- g. C-M (2002) 49 dated 17 June 2002: Security within the NATO
- h. Applicable NATO Standardization Agreements (STANAG's):
  - 1) STANAG 1059: Letters Codes for Geographical Entities
  - 2) STANAG 2034: NATO Standard Procedures for Mutual logistic Assistance
  - 3) STANAG 2234: Allied Joint Doctrine for Host Nation Support
  - 4) STANAG 3101: Exchange of Flight Safety Information
  - 5) STANAG 3102: Flight Safety Co-operation in Common Ground/Airspace
  - 6) STANAG 3113: Provision of Support to visiting personnel Aircraft and Vehicles
  - 7) STANAG 3318: Aeromedical Aspects of Aircraft Accident and Incident Investigation
  - 8) STANAG 3531: Safety Investigation and Reporting of Accidents/incidents involving Military Aircraft, Missiles and/or UAS
  - 9) STANAG 3552: Search and Rescue Manual / ATP-10(D)
  - 10) STANAG 3712: Aircraft Rescue and Fire-fighting Services-Identification Categories
  - 11) STANAG 3929: Evaluation Guide for NATO Crash/fire rescue Services
  - 12) STANAG 3971: Air-To-Air Refueling
  - 13) STANAG 7141: Joint NATO Doctrine for Environmental Protection during NATO-led Military Activities
  - 14) STANAG 7166: Allied Air Forces Doctrine for Logistics
  - 15) Applicable NATO STANAGs and Policy Directives for Logistics Support, Force Protection and Financial Reimbursement.

## **FINANCIAL PROVISIONS**

### **a. Financial Guidelines**

- 1) General.
  - a) For the purpose of the HNS provision for the Exercise, where procedures in accordance with STANAGs are cited, these apply to all Parties that are NATO members.
  - b) In general, procedures, as detailed in STANAG 2034, are applied as modified by provisions cited in applicable SOR.
- 2) Payment and Reimbursement Procedures.
  - a) STANAG 2034. (NATO Standard Procedures for Mutual Logistic Assistance) Settlement of expenditures between nations are made in accordance with STANAG 2034, unless otherwise stated in the applicable SOR.
  - b) STANAG 3113. (Provision of Support to Visiting Personnel, Aircraft and Vehicles). Details of those materials and services provided free of charge by the HP and those for which the SP are to pay, are prescribed in Annex A to STANAG 3113.
  - c) Payment for equipment or services shall be conducted by one or several of the following means:
    - 1/ Prepayment by the SP;
    - 2/ Reimbursement in accordance with STANAG 2034.

## **LEGAL CONSIDERATIONS**

Legal considerations are dealt in accordance with the related provisions of the NATO SOFA and specific arrangements existing between the Parties. The following applies in more detail:

### **a. Customs**

Customs declarations and manifesting requirements apply to SPs' personnel, in accordance with the related provisions of the NATO SOFA.

### **b. Border Crossing**

In accordance with the NATO SOFA, VFs are authorised to enter and depart the HN territory for the purpose of participating in the Exercise.

### **c. Environmental Protection**

Damage caused by failure to comply with the standards so notified will be remedied by the Nation causing the damage or any possible claims will be settled in accordance with Article VIII of the NATO SOFA, NATO STANAG 7141 EP (Joint NATO Doctrine for Environmental Protection during NATO led Operations and Exercises), and other relevant agreements as may be in force between the HP and the SPs.

### **d. Investigation of Accidents**

Any air accident or incident involving assets provided under this TA will be subject to an investigation in accordance with the provisions of STANAG 3531 (Safety Investigation and Reporting of Accidents/Incidents Involving Military Aircraft, Missiles and/or UASs). A copy of the investigation report will be handed over to the SP. The same procedures

**ANNEX A to TA regarding  
INIOCHOS-24 Exercise**

of the STANAG 3531 will also apply in case of an air accident or incident between the SPs and any other NATO member that is taking part in the same Exercise.

**e. Claims**

Claims arising out of, or in connection with, the implementation of this TA, shall be dealt with in accordance with the provisions of Article VIII of the NATO SOFA and other agreements as may be in force between the HP and each of the respective SPs.

**f. Legal Status**

The status of VFs deployed in the territory of the HN with the purpose of participating in the Exercise, including activities directly related to the pre-Exercise deployment and post Exercise redeployment will be determined in accordance with the NATO SOFA and other agreements as may be in force between the HP and each of the respective SPs.

**g. Security and Protection of Information**

All classified material and information exchanged or generated in connection with this TA shall be used, transmitted, stored, handled, safeguarded and destroyed in accordance with the national security laws and regulations and specific arrangements between the Participating Nations so as to ensure/safeguard the protection of these classified materials and information not less restrictive than the requirements set in the document "Security within the North Atlantic Treaty Organisation" C-M (2002) 49 (FINAL), dated June 17<sup>th</sup> 2002 and subsequent amendments or replacements.

**SUPPLIES AND SERVICES**

**Messing Facilities and Rations**

HP shall coordinate and facilitate the use by SPs' personnel of messing facilities and food rations while on Base, if requested. More specifically, the personnel of the detachment will be provided with lunch and /or dinner, with a prior notice of two (2) weeks, and the payment of which will be done at sight (in euros). In case of no show of the personnel for each ordered meal without 72hrs prior notice, the SP is to reimburse the HP for the cost of the meal that was prepared.

**REPUBLIC OF CYPRUS PARTICIPATION**

**In addition to the aforementioned in the main part of the TA, the following are applied**

**FINANCIAL PROVISIONS**

According to the aforementioned arrangements and as follows:

**a. Fuel Consumed Materials**

1. HP shall provide SP, subject to payment, jet fuel and other consumable materials. Fuel provided (litres) will be calculated and accepted by HP and SP at the end of the Exercise and will be written and signed by both sides POC's.
2. Both Parties accept a reimbursement model that compensates for jet fuel costs.
3. The price of fuel provided to the **CYP NG** in the Hellenic Republic will be calculated as follows:
  - a) Daily price of fuel according to Hellenic fuels market rate without taxes (VAT).
  - b) Relevant current VAT 24% and any other fees on all fuel price components.
  - c) **All administrative expenses of 10% on the above daily fuel price.**

Description	Units	Cost (€)	Remarks concerning pricing
JP8	Ltr	Approximately x	The price will be calculated as follows: <ul style="list-style-type: none"><li>▪ Daily price of fuel according to Hellenic fuels market rate.</li><li>▪ Relevant current VAT 24% and any other fees on all fuel price components</li><li>▪ All administrative expenses of 10% on the above daily fuel price</li></ul>
Liquid Nitrogen	Ltr		
Liquid Oxygen	Ltr		

**b. Payment Procedures**

1. Any invoice of logistic support provided by HP to SP, which is subject to future reimbursement, will be routinely documented, using accepted invoices in English, in 2 (two) copies. These receipts will be signed by HP and SP officers designated for this purpose in advance.
2. The cost of goods and services obtained under this TA will be calculated based on the Euro value on the day of consumption.
3. At the end of the training activity, the above-mentioned officers (POC's) shall review and validate the invoices collected during the Exercise. All payments for logistic support provided by HP, are to be executed within 90 (ninety) days of the submission of the formal invoices to the SP POC.
4. The designated points of contact (POCs) for invoicing and accomplishment of payments, respectively, will be:
  - a) For the HP:
    - 1) Reconcile and settle transactions under this TA is:  
Support Branch Supply Directorate

**ANNEX B to TA regarding  
INIOCHOS-24 Exercise**

Petroleum – Oil – Lubricants  
Chief of Section  
Tel.: +302106593741  
Email: c74.hafgs@haf.gr

- 2) Receive and disperse funds for Orders under this TA is:

Cpt (F) Apostolos LAZAKIS  
Hellenic Air Force General Staff  
Financial and Logistic Center/CDO 229, Messogion Avenue,  
TGA-1010 Papagou Camp, 15561 Athens, GREECE  
Tel.: +302106592915  
Fax: +302106592935  
Email: olka.hafgs@haf.gr

- b) For the SP:

PERMANENT SECRETARY OF THE MOD  
ADDRESS: EMMANOUIL ROIDI 4, TGA 1432, NICOSIA, CYPRUS

5. Payments are made in Euros by money transfer.
6. The cost of obtained goods and services will be paid by the SP to the following bank account:

Bank of Greece / Head Office  
Swift code (BIC): BNNGRGRAA  
IBAN: GR 1001000240000000023234479  
(No: 2323447/9 HAFGS/FLC/CDO HEAD OFFICE OF THE BANK OF GREECE)
7. Goods and services to be obtained from public sector or private sector will be supplied through contracts to be signed directly by the SP with those contractors and suppliers.
8. At the request of the SP, the HP may assume a coordinating role to facilitate the contracts between the authorities of the SP and the contractors. The SP is solely responsible for the payment of the provided goods and services.

**SUPPLIES AND SERVICES**

**Messing Facilities and Rations**

According to MPC, FCC MINUTES and EXOPORD.

**LEGAL CONSIDERATIONS**

Are dealt in accordance with the provision of section 6.

**KINGDOM OF SAUDI ARABIA PARTICIPATION**

**In addition to the aforementioned in the main part of the TA, the following are applied**

**FINANCIAL PROVISIONS**

According to the aforementioned arrangements and as follows:

**a. Fuel Consumed Materials**

1. HP shall provide SP, subject to payment, jet fuel and other consumable materials. Fuel provided (litres) will be calculated and accepted by HP and SP at the end of the Exercise and will be written and signed by both sides POC's.
2. Both Parties accept a reimbursement model that compensates for jet fuel costs.
3. The price of fuel provided to the **SAU AF** in the Hellenic Republic will be calculated as follows:
  - a) Daily price of fuel according to Hellenic fuels market rate without taxes (VAT).
  - b) Relevant current VAT 24% and any other fees on all fuel price components.
  - c) **All administrative expenses of 10% on the above daily fuel price**

Description	Units	Cost (€)	Remarks concerning pricing
JP8	Ltr	Approximately x	The price will be calculated as follows: <ul style="list-style-type: none"><li>▪ Daily price of fuel according to Hellenic fuels market rate.</li><li>▪ Relevant current VAT 24% and any other fees on all fuel price components.</li><li>▪ All administrative expenses of 10% on the above daily fuel price.</li></ul>
Liquid Nitrogen	Ltr		
Liquid Oxygen	Ltr		

**b. Payment Procedures**

4. Any invoice of logistic support provided by HP to SP, which is subject to future reimbursement, will be routinely documented, using accepted upon invoices in English, in 2 (two) copies. These receipts will be signed by HP and SP officers designated for this purpose in advance.
5. The cost of goods and services obtained under this TA will be calculated based on the Euro value on the day of consumption.
6. At the end of the training activity, the above-mentioned officers (POC's) shall review and validate the invoices collected during the Exercise. All payments for logistic support provided by HP, are to be executed within 90 (ninety) days of the submission of the formal invoices to the SP POC.
7. The designated points of contact (POC's) for invoicing and accomplishment of payments, respectively, will be:
  - a) For the HP:
    - 1) Reconcile and settle transactions under this TA is:  
Support Branch Supply Directorate  
Petroleum – Oil – Lubricants  
Chief of Section

**ANNEX C to TA regarding  
INIOCHOS-24 Exercise**

Tel.: +302106593741  
Email: c74.hafgs@haf.gr

- 2) Receive and disperse funds for Orders under this TA is:

Cpt (F) Apostolos KALOGIANNIS  
Hellenic Air Force General Staff  
Financial and Logistic Center/CDO 229, Messogion Avenue, TGA-  
1010 Papagou Camp, 15561 Athens - GREECE  
Tel: +302106592915  
Fax: +302106592935  
Email: olka.hafgs@haf.gr

- b) For the SP:

Embassy of The Kingdom of Saudi Arabia in Greece  
Email: ksa.miloffice.ath@gmail.com  
ADDRESS: Leoforos Marathonodromou 71, Palaio Psychico 15452  
Tel: 2106716911 (int. 1017)

8. Payments are made in Euros by money transfer.  
9. The cost of obtained goods and services are paid by the SP, to the following bank account:

Bank of Greece / Head Office  
Swift code (BIC): BNGRGRAA  
IBAN: GR 1001000240000000023234479  
(No: 2323447/9 HAFGS/FLC/CDO HEAD OFFICE OF THE BANK OF  
GREECE)

10. Goods and services to be obtained from public sector or private sector are supplied through contracts to be signed directly by the SP with those contractors and suppliers.  
11. At the request of the SP, the HP may assume a coordinating role to facilitate the contracts between the authorities of the SP and the contractors. The SP is solely responsible for the payment of the provided goods and services.

**SUPPLIES AND SERVICES**  
**Messing Facilities and Rations**

According to MPC, FCC MINUTES and EXOPORD.

**LEGAL CONSIDERATIONS**

Are dealt in accordance with the provision of section 6.

**ANNEX D to TA regarding  
INIOCHOS-24 Exercise**

**REPUBLIC OF AUSTRIA PARTICIPATION**

The status of the Austrian personnel participating in the Exercise will be governed by the PfP SOFA, as applicable.

**HASHEMITE KINGDOM OF JORDAN PARTICIPATION**

**In addition to the aforementioned in the main part of the TA, the following are applied**

**FINANCIAL PROVISIONS**

According to the aforementioned arrangements and as follows:

**a. Fuel Consumed Materials**

1. HP shall provide SP, subject to payment, jet fuel and other consumable materials. Fuel provided (litres) will be calculated and accepted by HP and SP at the end of the Exercise and will be written and signed by both sides POC's.
2. Both Parties accept a reimbursement model that compensates for jet fuel costs.
3. The price of fuel provided to the **RJ AF** in the Hellenic Republic will be calculated as follows:
  - a) Daily price of fuel according to Hellenic fuels market rate without taxes (VAT).
  - b) Relevant current VAT 24% and any other fees on all fuel price components.
  - c) **All administrative expenses of 10% on the above daily fuel price**

Description	Units	Cost (€)	Remarks concerning pricing
JP8	Ltr	Approximately x	The price will be calculated as follows: <ul style="list-style-type: none"><li>▪ Daily price of fuel according to Hellenic fuels market rate.</li><li>▪ Relevant current VAT 24% and any other fees on all fuel price components.</li><li>▪ All administrative expenses of 10% on the above daily fuel price</li></ul>
Liquid Nitrogen	Ltr		
Liquid Oxygen	Ltr		

**b. Payment Procedures**

4. Any invoice of logistic support provided by HP to SP, which is subject to future reimbursement, will be routinely documented, using accepted upon invoices in English, in 2 (two) copies. These receipts will be signed by HP and SP officers designated for this purpose in advance.
5. The cost of goods and services obtained under this TA will be calculated based on the Euro value on the day of consumption.
6. At the end of the training activity, the above-mentioned officers (POC's) shall review and validate the invoices collected during the Exercise. All payments for logistic support provided by HP, are to be executed within 90 (ninety) days of the submission of the formal invoices to the SP POC.
7. The designated points of contact (POCs) for invoicing and accomplishment of payments, respectively, will be:
  - a) For the HP: (Please FILL OUT)
  - 2) Reconcile and settle transactions under this TA is:

Support Branch Supply Directorate  
Petroleum – Oil – Lubricants  
Chief of Section  
Tel.: +302106593741

**ANNEX E to TA regarding  
INIOCHOS-24 Exercise**

Email: c74.hafgs@haf.gr

- 3) Receive and disperse funds for Orders under this TA is:

Cpt (F) Apostolos KALOGIANNIS  
Hellenic Air Force General Staff  
Financial and Logistic Center/CDO 229, Messogion Avenue,  
TGA-1010 Papagou Camp, 15561 Athens, GREECE  
Tel : +302106592915  
Fax: +302106592935  
Email: olka.hafgs@haf.gr

- b) For the SP:

Embassy of The Hashemite Kingdom of Jordan in Greece  
Email: jor\_emb1@otenet.gr  
ADDRESS: Papadiamandi Street 21, PO Box 65253  
Tel: 210-674 4208  
Fax: 210-6740578

8. Payments are made in Euros by money transfer.
9. The cost of obtained goods and services are paid by the SP to the following bank account:

Bank of Greece / Head Office  
Swift code (BIC): BNGRGRAA  
IBAN: GR 1001000240000000023234479  
(No: 2323447/9 HAFGS/FLC/CDO HEAD OFFICE OF THE BANK OF GREECE)

10. Goods and services to be obtained from public sector or private sector are supplied through contracts to be signed directly by the SP with those contractors and suppliers.
11. At the request of the SP, the HP may assume a coordinating role to facilitate the contracts between the authorities of the SP and the contractors. The SP is solely responsible for the payment of the provided goods and services.

**SUPPLIES AND SERVICES**

**Messing Facilities and Rations**

According to MPC, FCC MINUTES and EXOPORD.

**LEGAL CONSIDERATIONS**

Are dealt in accordance with the provision of section 6.

**STATE OF ISRAEL PARTICIPATION**

**In addition to the aforementioned in the main part of the TA, the following are applied  
APPLICABLE DOCUMENTS**

The Bilateral Agreed Legal Framework, including the following document will be applicable to the provisions of this TA indicatively:

The Agreement between the Government of the Hellenic Republic and the Government of the State of Israel regarding the Status of their Forces, signed on July 19<sup>th</sup>, 2015 (hereinafter: "SOFA").

**FINANCIAL PROVISIONS**

According to the aforementioned "SOFA" and as follows:

**a. Fuel Consumed Materials**

1. HN will provide SP, subject to payment, jet fuel and other consumable materials. Fuel provided (litres) will be calculated and agreed by HP and IDF at the end of the Joint Exercise and will be written and signed by both sides POC's.
2. Both Participants agree upon a reimbursement model that compensates for jet fuel costs (hereinafter referred to as "Barter Arrangement").
3. If the total amount of jet fuel provided to the HP in Israel will exceed the total amount of fuel provided to the IDF in the Hellenic Republic, the HP will pay the value of difference to the IDF (payment = 'difference amount' X 'price per liter').
4. The price of fuel provided to the HP in Israel will be calculated as follows:
  - a) Daily price of fuel according to Israeli fuels market rate.
  - b) Fuel prices include VAT and any other taxes and fees.

Description	Units	Cost (US \$)	Remarks
JP8	Ltr	Approximately X	The price will be calculated as follows: <ul style="list-style-type: none"><li>▪ Daily price of fuel according to Israeli fuels market rate.</li><li>▪ Fuel prices include VAT and any other taxes and fees.</li></ul>
Car fuel	Ltr		
Diesel	Ltr		
Avgas	Ltr		
Nitrogen	Ltr		
Liquid Nitrogen	Ltr		
Liquid Oxygen	Ltr		

5. If the total amount of fuel provided to the IDF in the Hellenic Republic will exceed the total amount of fuel provided to the HP in Israel, the IDF shall pay the value of difference to Hellenic Air Force (payment = 'difference amount' X 'price per liter').
6. The price of fuel provided to the IDF in the Hellenic Republic will be calculated as follows:
  - a) Daily price of fuel according to Hellenic fuels market rate.
  - b) Fuel prices include VAT and any other taxes and fees.
  - c) **All administrative expenses of 10% on the above daily price**

**ANNEX F to TA regarding  
INIOCHOS-24 Exercise**

Description	Units	Cost (€)	Remarks concerning pricing
JP8	Ltr	Approximately X	The price shall be calculated as follows: <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Daily price of fuel according to Hellenic fuels market rate.</li> <li>▪ Fuel prices include VAT and any other taxes and fees.</li> <li>▪ All administrative expenses of 10% on the above daily price</li> </ul>
Liquid Nitrogen	Ltr		
Liquid Oxygen	Ltr		

**b. Payment Procedures**

1. Any invoice of logistic support provided by HN to SP, which is subject to future reimbursement, will be routinely documented, using agreed upon invoices in English, in 2 (two) copies. These receipts will be signed by HN and SP officers designated for this purpose in advance.
2. The cost of goods and services obtained under this TA will be calculated based on the Euro value on the day of consumption.
3. At the end of the training activity, the above-mentioned officers will review and validate the invoices collected during the Joint Exercise. All payments for logistic support provided by HN, will be realized within 90 (ninety) days of the submission of the formal invoices to the SP POC.
4. The designated points of contact (POCs) for invoicing and accomplishment of payments, respectively, will be:
  - a) For the HP :
    - 1) Reconcile and settle transactions under this TA is:  
 Support Branch Supply Directorate  
 Petroleum – Oil – Lubricants  
 Chief of Section  
 Tel.: +302106593741  
 Email: c74.hafgs@haf.gr
    - 2) Receive and disperse funds for Orders under this TA is:  
 Cpt (F) Apostolos KALOGIANNIS  
 Hellenic Air Force General Staff  
 Financial and Logistic Center/CDO 229, Mesogion Avenue,  
 TGA-1010 Papagou Camp, 15561 Athens, GREECE  
 Tel : +302106592915  
 Fax: +302106592935  
 Email: olka.hafgs@haf.gr
  - b) For the SP:  
 ISRAEL Defence & Military Attaché  
 Email: defense-attache@Athens.mfa.gov.il  
 ADDRESS: Israel Embassy, Marathonodromon Street 1 Paleo Psychico  
 15452, Athens, Greece  
 Tel: +30 2010 6705505  
 Fax: +302106705546

**ANNEX F to TA regarding  
INIOCHOS-24 Exercise**

5. Payments will be made in Euros by money transfer.
6. The cost of obtained goods and services will be paid by the HP to the following bank accounts:

**Correspondent bank**

Deutsche Bundesbank Frankfurt  
Swift code: MARKDEFF  
IBAN: DE23504000005040040809 of ISRAILIJ (Bank of Israel, Jerusalem)

**Final Beneficiary Bank**

Bank of Israel, Jerusalem  
Swift code: ISRAILIJ  
Beneficiary name: Israel Ministry of Defence  
Beneficiary Account Number: 1680152783021  
Held in Bank of Israel's book

7. The cost of obtained goods and services will be paid by the IDF to the following bank account:

Bank of Greece / Head Office  
Swift code (BIC): BNGRGKAA  
IBAN: GR 1001000240000000023234479  
(No: 2323447/9 HAFGS/FLC/CDO HEAD OFFICE OF THE BANK OF GREECE)

8. Goods and services to be obtained from public sector or private sector will be supplied through contracts to be signed directly by the SP with those contractors and suppliers.
9. At the request of the SP, the HN may assume a coordinating role to facilitate the contracts between the authorities of the SP and the contractors. The SP will be solely responsible for the payment of the provided goods and services.

**LEGAL CONSIDERATIONS**

According to the aforementioned "SOFA".

**INVESTIGATION OF ACCIDENTS**

According to the aforementioned "SOFA".

**SUPPLIES AND SERVICES**

**Messing Facilities and Rations**

According to MPC and FCC MINUTES.

**FINAL PROVISIONS**

All matters not covered in this Annex of the TA, will be referred to the "SOFA". In case of any differences between this Annex of the TA and the "SOFA", the "SOFA" prevails.

**STATE OF QATAR PARTICIPATION**

**In addition to the aforementioned in the main part of the TA, the following are applied**

**FINANCIAL PROVISIONS**

According to the aforementioned arrangements and as follows:

**a. Fuel Consumed Materials**

1. HP shall provide SP, subject to payment, jet fuel and other consumable materials. Fuel provided (litres) will be calculated and accepted by HP and SP at the end of the Exercise and will be written and signed by both sides POC's.
2. Both Parties accept a reimbursement model that compensates for jet fuel costs.
3. The price of fuel provided to the **QE AF** in the Hellenic Republic will be calculated as follows:
  - d) Daily price of fuel according to Hellenic fuels market rate without taxes (VAT).
  - e) Relevant current VAT 24% and any other fees on all fuel price components.
  - f) **All administrative expenses of 10% on the above daily fuel price**

Description	Units	Cost (€)	Remarks concerning pricing
JP8	Ltr	approximately x	The price will be calculated as follows: <ul style="list-style-type: none"><li>▪ Daily price of fuel according to Hellenic fuels market rate.</li><li>▪ Relevant current VAT 24% and any other fees on all fuel price components.</li><li>▪ All administrative expenses of 10% on the above daily fuel price</li></ul>
Liquid Nitrogen	Ltr		
Liquid Oxygen	Ltr		

**b. Payment Procedures**

4. Any invoice of logistic support provided by HP to SP, which is subject to future reimbursement, will be routinely documented, using accepted upon invoices in English, in 2 (two) copies. These receipts will be signed by HP and SP officers designated for this purpose in advance.
5. The cost of goods and services obtained under this TA will be calculated based on the Euro value on the day of consumption.
6. At the end of the training activity, the above-mentioned officers (POC's) shall review and validate the invoices collected during the Exercise. All payments for logistic support provided by HP, are to be executed within 90 (ninety) days of the submission of the formal invoices to the SP POC.
7. The designated points of contact (POCs) for invoicing and accomplishment of payments, respectively, will be:
  - g) For the HP:
    - 1) Reconcile and settle transactions under this TA is:  
Support Branch Supply Directorate  
Petroleum – Oil – Lubricants

**ANNEX G to TA regarding  
INIOCHOS-24 Exercise**

Chief of Section  
Tel.: +302106593741  
Email: c74.hafgs@haf.gr

- 2) Receive and disperse funds for Orders under this TA is:

Cpt (F) Apostolos KALOGIANNIS  
Hellenic Air Force General Staff  
Financial and Logistic Center/CDO 229, Messogion Avenue,  
TGA-1010 Papagou Camp, 15561 Athens, GREECE  
Tel: +302106592915  
Fax: +302106592935  
Email: olka.hafgs@haf.gr

- h) For the SP

Embassy of The State of Qatar in Greece  
Email:  
ADDRESS:  
Tel:

8. Payments are made in Euros by money transfer.
9. The cost of obtained goods and services are paid by the SP to the following bank account:

Bank of Greece / Head Office  
Swift code (BIC): BNGRGRAA  
IBAN: GR 1001000240000000023234479  
(No: 2323447/9 HAFGS/FLC/CDO HEAD OFFICE OF THE BANK OF GREECE)

10. Goods and services to be obtained from public sector or private sector are supplied through contracts to be signed directly by the SP with those contractors and suppliers.
11. At the request of the SP, the HP may assume a coordinating role to facilitate the contracts between the authorities of the SP and the contractors. The SP is solely responsible for the payment of the provided goods and services.

**SUPPLIES AND SERVICES**

**Messing Facilities and Rations**

According to MPC, FCC MINUTES and EXOPORD.

**LEGAL CONSIDERATIONS**

Are dealt in accordance with the provision of section 6.

**ANNEX H to TA regarding  
INIOCHOS-24 Exercise**

**TEMPLATE FOR NOTE OF ACCESSION (NOA)**

Note of Accession to participate in Host Nation Support (HNS) and the financial and other responsibilities set up within the Hellenic Republic for Exercise “INIOCHOS-24”.

The Ministry of National Defence of .....(SP),  
represented by.....having  
decided that its Armed Forces will participate in the Exercise “INIOCHOS-24”, and desiring  
to participate in the arrangements with respect to HNS and the financial and other  
responsibilities of HN and the other SPs, relating to the support of such Armed Forces during  
the Exercise.

ELECTS TO PARTICIPATE IN, AND TO ABIDE BY, THE PROVISIONS ARRANGED IN:

The Technical Arrangement (TA) of Exercise “INIOCHOS-24”, between the Ministry of  
National Defence of the Hellenic Republic and the Ministry of Defence of .....(SP)  
represented by .....,  
regarding the Provision of HNS for the Execution of Exercise “INIOCHOS-24”, which entered  
into force on the ..... day of ..... as follows:

As a Participant represented by the SP for the Exercise planning, preparation and execution  
through the above-mentioned TA and Annex A (Annex A applicable only to NATO Members),  
[Where reservations need to be stated, the following wording might be added to the sentence:  
“subject to the following reservations:” then list reservations if appropriate]

For the Ministry of National Defence of the .....as SP:  
.....  
.....  
.....

Date: .....